GråstenAvis

Tak fordi du handler lokalt

BovAvis

Gråsten - Broager - Sundeved - Dybbøl - Padborg - Kruså - Frøslev - Holbøl - Kollund - Kliplev - Felsted - Bovrup - Varnæs Uge 47 20. november 2012 5. årgang

DIN HØRESPECIALIST GRAASTEN

Høreapparater kan give et kæmpe løft i din livskvalitet

Men vælg en kvalitetsbutik, for det er ærgerligt ikke at blive glad for sine høreapparater, de skal jo bruges hver dag i 4 år.

Du tilbydes
- Gratis høreprøve
- Danske høreapparater, også til tilskudspris
- 30 dags prøveperiode
- Hjemmebesøg
- 4 års gratis service, justering, hjælp og garanti

Karin Langhoff
Gråsten

Winnie Kvistgaard
Gråsten/Ribe

Vibeke Aaskov
Vejen

Adresse Torvet 3, 6300 Gråsten
Kontakt Tel. 7453 6363, E-mail graasten@dinhs.dk
www.dinhs.dk

Slagter tilbyder fredag

Super Brugsen Gråsten

KURZKES ORIGINALE KÅLPØLSER

Pakke med 20 stk
100,00

Lavet efter de originale Kurzke opskrifter

Begrænset parti på 400 pakker, max 1 pakke pr kunde

SuperBrugsen Gråsten Delikatessen tlf. 73 65 26 09

EGERNSUND & KVÆRS EL-SERVICE

SPAR PÅ VARMEN

- Vi er autoriseret forhandler af Panasonic varmepumper

El-installatør H.J.Paulsen
Nyvej 5 · 6320 Egernsund

RING OG FÅ ET TILBUD TELEFON 74 44 25 80

GULV- & GARDINBUSSEN

HUSK
Gardinspecialisten bringer prøver hjem til dig, giver gode råd og måler op!
GANSKE GRATIS

Garant H.S Gardiner og tæpper
v/ Claus Sisseck - Nørregade 37-39 - 6330 Padborg Tlf. 74 67 19 54
Gardiner Tæpper Trægulve Fliser Maling

Husk at reservere bord!

Den Gamle Kro

Smørrebrødsfestival
Fredag den 23. november kl. 18.30
Sild, solæg, smørrebrød og lune retter
Spis alt hvad du kan for kun kr. 138,-
Børn under 12 år kr. 70,-

Slotsgade 6 · 6300 Gråsten · Tlf. 74 65 15 67
mail@1747.dk · www.1747.dk

Flyrejser fra Hamborg
www.flyrejser.de

Lufthavntransport til en god pris!

Ring eller send en mail og få et tilbud!

Husumer Str. 308
24941 Flensburg-Weiche

Tel. 0049-461-9401540

Susanne taler dansk

De skal bare virke...

PROFESSIONEL OG HURTIG IT SERVICE

- Eget værksted eller udkørende
- Salg
- Trådløs netværk
- Reparation

PC HOME SERVICE
Hokkerup Gade 3
6340 Kruså/Hokkerup
7467 5257 / 2462 8659
Siden 2004

TILBUD I SUPERBRUGSEN PADBORG

WEEKENDTILBUD
Tilbudene gælder kun lørdag & søndag

Super Brugsen Padborg

Almindelige Rundstykker

Pr. stk. **3,50**

Dagmar tærte

Pr. stk. **20,00**

SUPERBRUGSEN PADBORG · Bageren åbner kl. 8

SUPER

Super Brugsen

SLAGTEREN

Frisk hakket svin 8-12%

3 kg **100,00**

FREDAGSTILBUD DEN 23. NOVEMBER

Svinekam

pr ½ kg **21,95**

Gode ben

Begrænset parti

pr ½ kg **4,95**

TORSDAGSTILBUD DEN 22. NOVEMBER

Svinemørbrad

pr ½ kg **29,95**

UGENS MENU

NEMT OG LÆKKERT

Fyldt svinemørbrad
med kartoffel
og salat **79,95**

Premium Medalion
med kartoffel
og salat **99,95**

DELIKATESSE

Pasta salat

pr bakke **25,00**

Hel Madagaskar pølse

pr stk **55,00**

Sampak, Saltkød, sky, leverpostej, fedt

pr bakke **39,95**

Stegte eller Marineret sild

pr. bk 19,95

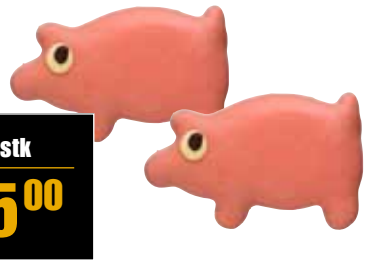
ta 2 bk for **35,00**

BAGEREN

Kløben

1 stk **30,00**

Honningkage



2 stk **25,00**

Berlinere

4 stk **25,00**

Wienerstang

1 stk **22,00**

Brødtårte

1 stk **39,95**

FREDAGSTILBUD DEN 23. NOVEMBER

SuperBrugsen Gråsten Telefon 73 65 26 00

Åbningstider: Alle hverdage 8-20, lørdag - søndag kl. 8-17

BRUGSEN Gråsten Padborg

VI FEJRE AT FEDT AFGIFTEN ER VÆK MED MOMSFRIE DAGE PÅ ALT FRUGT OG GRØNT.

Kære Folketing.

Hvis i vil have befolkningen til at spise sundere så sæt momsen ned på frugt og grønt.

MOMSEN FRATRÆKKES VED KASSEN

Oma margarine, bage stege eller flydende

500 gr
12.00

Æbleskiver

pr posse
10.00

coop Kødboller eller kød/melboller

pr posse
20.00

Beauvais Survarer

frit valg
12.00

coop Sild

1 stk
15.00

Karen Volf
Brunkager eller Peber

pr pakke
15.00

HVER MANDAG
KUN I NOVEMBER
ALLE COOPPLUS MEDLEMMER FÅR
10% RABAT
PÅ ALT I BUTIKKEN*

*De 10% fratrækkes ved kassen, når dit medlemsbevis er scannet. Undtaget er modermælkserstatning, tobak, cigaretter, håndkøbsmedicin, pant, spil, frimærker, ugeblade, aviser, buskort og lign. Kioskvarer, billetter, gavechecks, forudbestilte varer som f.eks. catering, abonnementskasser og varer fra coop.dk.

HUSK Libero eller änglamark bleer. Frit valg 75,-

SuperBrugsen Padborg Telefon 74 67 31 36
Åbningstider: Alle dage 9-19, Bageren åbner kl. 8

Tilbuddende gælder fra tirsdag den 20. november til og med lørdag den 24. november 2012 eller så længe lager haves.
Annoncen er trykt med forbehold for trykfejl

Optik Hallmann www.optik-hallmann.dk Modebriller

Køb 1 ...få 2*

*plus ekstra Solbriller eller læse eller skærmbrille (i samme styrke)

Enkeltstyrke med antireflex og hærdning fra DKK 799.-

eller

· glidende overgang
· super antirefleks
· hærdning fra DKK 1500.-

Aabenraa Tlf. 74623470 | Esbjerg Tlf. 75171742 | Fredericia Tlf. 75925950 | Haderslev Tlf. 74536068 | Horsens Tlf. 75611600 | Højbjerg/Rundhøj Center Tlf. 87340221 | Risskov/Veri Center Tlf. 86784337 | Ikast Tlf. 97154515 | Kolding Tlf. 75531053 | Odense Tlf. 63123230 | Padborg Tlf. 74673070 | Ribe/Høm Tlf. 75441544 | Sønderborg Tlf. 74422300 | Vejle Tlf. 75720512 | Vojens Tlf. 74541550

Gråsten Plejecenter får fornem pris

Personalet fejrede den fornemme hæderspris med en middag. Foto Søren Gülck

Af Søren Gülck

Det var svært for personalet på Gråsten Plejecenter at få armene ned, da de forleden modtog årets CSR Awards 2012 i kategorien People Prize -100.

Prisuddelingen fandt sted på Alsion under overværelse en række prominente personer, der bl.a. talte USA's tidligere præsident Bill Clinton og HKH Prins Joachim.

Vi er mere end stolte siger plejecentrets daglige chef Bente Kahne, som understreger at det i den grad er personalets fortjeneste.

Naturligvis skulle hædersprisen fejres og personalet hyldes, så torsdag aften var det samlede personale samlet på Benniksgaard Golfrestaurant til afterparty. Her fik personalet en minutiøs gennemgang af de fantastiske minutter før og efter, hvor Gråsten Plejecenter blev udråbt som vinder. ▪

Ellen Skau Christensen, CSR konsulent Marian Paysen, Soso-aAssistent Dorthe Kristensen og leder Bente Kahne var på scenen i Alsion for at modtage CSR Awards 2012.

Blom´s Zoneterapi
v/Ilse Blom
Registreret Alternativ Behandler (RAB)
Felstedvej 21, Gråsten, 74 65 28 08
Massage - Elektroterapi - Laserterapi
Træffes bedst mellem 8.00 - 9.00

Fodpleje
KLINIK ANNA-MONA
v/Mona Jæger, Brinken 2 . Gråsten
Træffes bedst mellem kl. 8-9
Tlf. 74 65 09 26

KIROPRAKTOR
HANNE FUTTRUP
Chiropraktik Zentrum Wassersleben
Lige over Kruså grænse
Wassersleben 33, 24955 Harrislee
Ring og bestil tid på telefon
0049 - 461 - 77 49 244
www.chirozentrum.de
VI TALER DANSK
Vi tilbyder gratis ryg-screening efter aftale

Kiropraktik
Fysioterapi
Massage
Så er du i de bedste hænder!
Kiropraktorer
Søren Jean Larsen
Lone Kousgaard
Bodil Andersen Prag
Bjarne Brendstrup
Fysiurgisk massør
Per Møller
Massør:
Anto Piljic
Fysioterapeut
Lasse Rumley
Chokbølgebehandling
Bjarne Halvorsen
Kiropraktorerne
KONGEVEJ
Kongevej 32, Sønderborg
Telefon 74 42 92 99
www.kiro-kongevej.dk

Saengjan
Velvære Thai Massage
Torvet 7, kælderen,
Gråsten (bag ved Meincke)
Kig ind. Jeg masserer også uden tidsbestilling eller aftal tid på telefon 2247 0268
300 kr pr. time
Åbningstider: Mandag- fredag fra kl. 10-19
Lørdag fra kl. 10-17

GrastenAvis
Oplag: 19.127 eks. ugentlig
Tryk: OTM Avistryk A/S
Kontor: Slotsgade 1, 6300 Gråsten
Åbningstider: Tirsdag kl. 10-12, onsdag kl. 13-15
Fredag kl. 13-15 eller efter aftale
facebook Følg os på Facebook
www.graasten avis.dk
redaktion@graastenavis.dk
annonce@graastenavis.dk

Ansvarshavende redaktør
Gunnar Hattesen
Højmark 5, Rinkenæs
6300 Gråsten
Telefon 21 16 06 83
redaktion@graastenavis.dk

Salgschef
Søren Gülck
Telefon 23 23 73 37
sg@graastenavis.dk

Fotograf
Jimmy Christensen
PR-FOTO
Lundtoftvej 4, Kværs
6300 Gråsten
Tlf. 29 25 95 50
jc@graastenavis.dk

Redaktionel medarbejder
Helle Gyrn
hellegyrn@gmail.com

Grafisk tilrettelæggelse
Graphos Grafisk
Industriel Produktion
www.graphos.dk
Hans-Ole Nielsen
graasten-avis@graphos.dk

Grafisk tilrettelæggelse
Graphos Grafisk
Industriel Produktion
www.graphos.dk
Susana Calderón
graasten-avis@graphos.dk

MOMSFRI SØNDAG

Den 25. november kl. 10 - 15

Køb julegaverne i god tid og spar mange penge!

PÅ ALLE MÆRKEVARER I BUTIKKEN!

Fratrækkes ved kassen

Glædelig jul

Mr

LACOSTE

TOMMY HILFIGER

BJÖRN BORG

ARMANI

iceman

eterna EXCELLENT

GANT

D&G DOLCE & GABBANA

jbs MENS UNDERWEAR

SIGNAL

bosweel since 1937

SUNWILL TROUSERS

Lee

Schmidt & Dreehsen

Nygade 7 - 6300 Gråsten - Tel.: 74 65 09 86 - www.mr.dk

Hyggelig julefrokost i Gråsten

Traditionen tro holdt Gråsten og Omegns Pensionistforening en hyggelig julefrokost i Ahlmannsparken med 86 deltagere.
Efter den fine frokost spillede Lille John op til en svingom.
Foto Jimmy Christensen

Henrik P. Schmidt
Entreprenør & aut. kloakmester
74 60 85 04 · 20 47 55 11

Kloak- og entreprenørarbejde udføres:
- Separation af kloak
- Nedsivningsanlæg
- Minirensningsanlæg
- Dræning
- Belægning
- Støbearbejde
- Forsikringsskader
- Udgravning af sokler
- Sandpuder
- Salg af muldjord

Pasning af store og små arealer: Græsslåning og ukrudtssprøjtning

Bygaden 2 · Hønsnap · 6340 Kruså · www.kloakrotten.net

Gældende til lørdag den 1. december 2012

BYGMA
BYGGEMARKED

Se også ugens avis!

*Se vores åbningstider og hvilke byggemarkeder, som holder søndagsåbent den 18. og den 25. november på www.bygma.dk

JUL I BYGMA JUL I BYGMA JUL I BYGMA JUL I BYGMA

Med forbehold for udsolgte varer, manglende leveringer, fejl, prisændringer og eventuelle offentlige indgreb. Alle priser er inkl. 25% moms.

BYGMA BYGGEMARKED

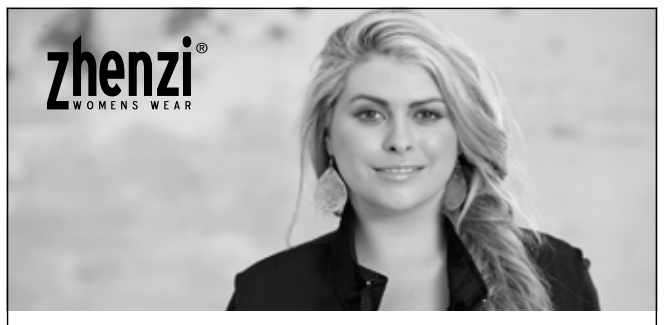
BYGMA GRÅSTEN
Ulsnæs 20-22
6300 Gråsten
Tlf. 74 65 10 11

ÅBNINGSTIDER:
Trælast Hverdage: 7:00-17:30
Byggemarked Hverdage: 7:00-17:30

Gavekort

Gråsten Handelsstandsforening · Velkommen til GRÅSTEN

Køb Gråsten Handelsstandsforenings gavekort hos Flügger Farver.
De kan indløses hos byens handlende.



MODELLER SØGES

Vi søger afprøvningsmodeller i størrelse 50 til vort koncept ZHENZI®.

Så er du en plus-pige, og synes du der er mangel på smart tøj til dig, så kom og hjælp os med at afprøve vores nyeste styles.

Dine mål kan ca. være som følgende:
Højde 172 cm - Brystvidde 126 cm - Hoftevidde 128 cm

Er du interesseret, så kontakt Karen Matthesen på tlf. 74 43 02 07 vedr. mere information og evt. aftale om måltagning.

Kompagniet af 1991 A/S // Elholm 8 // 6400 Sønderborg
Tlf.: 74430207 // info@komp1991.dk // www.komp1991.dk

HUSPROJEKT
Rinkenæs
Funkis villa på Hvedemarken 14 i Rinkenæs fra KS Boligbyg sælges
120 - 170 m2 Pris fra kr. 1.400.000 inc. grund.

Vi udfører også murer, tømrer og snedkerarbejde

Mulighed for jordvarme og solceller!

KS BOLIGBYG ApS
Ridderløkke 3
Vester Sottrup
6400 Sønderborg
Telefon 24 980 890 Fax 78 787 573

DANMARKS MEST POPULÆRE HØREAPPARATER TIL 0 KR.* HELT UDEN VENTELISTE

Danmarks mest populære høreapparater

Pure serien er Siemens' mest populære høreapparater på både offentlige og private høreklinikker. AudioNova tilbyder lige nu Pure 101 til kr. 0,- i egenbetaling*. Dvs. at apparatet er fuldt dækket af det offentlige tilskud.

*med off. tilskud på kr. 5.607 pr. høreapparat

Ring og bestil tid på tlf. 74 650 047

Attraktivt kampagnetilbud

Danmarks mest populære **høreapparater til 0 kr.***

Slå til nu!

Bestil høreapparater i år

Regeringen arbejder med et forslag om at sænke tilskuddet til høreapparater med op til 45% pr. 1. januar 2013.

AudioNova HØRECENTER

Bomhusvej 1 • 6300 Gråsten • 74 650 047 • www.audionova.dk

Kent Freiberg er ansat i butikken. Han er uddannet Statsaut. ejendomsmægler og har mange års erfaring i branchen. Kent står allerede nu klar til at tage i mod nye og nuværende kunder.

Ring på 74 42 60 55

NYHED

BUSTRUPVEJ 29

FANTASTISK FLOT VILLA I GOD KVALITET

Sønderborg **Villa**

Flot og præsentabel ALTERNA villa fra 2006 hvor der ikke er gået på kompromis med stil og kvalitet. indeholder: Indgang/entré med delvis integreret bryggers. Stort, lyst og åbent køkkenalrum. Køkkenet er hvide og stilrene køkkenelementer fra HTH samt flot granitbordplade. Dobbelt fransk dør til stuen m. brændeovnen der skaber hygge og stemning. Der er fra både stue og køkkenalrum udgang til den sydvendte terrasse.
Forældreafdeling med mellemgang/walk-in-closet, soveværelse samt badeværelse med væghængt toilet og bruseniche. Villaens anden ende består af værelsesafdeling med 3 store værelser med faste skabe samt badeværelse med bruseniche.

Kontant/Udb.:	**2.450.000/125.000**		
Brutto/Netto:	**13.007/10.603**		
Alternativt finansieringsforslag:			
Rentetilpasning BRT/NT:	10.478/9.408		
Bolig m²:	**157**	Grund m²:	**741**
Stue/Vær:	**1/4**	Udhus m²:	**24**
Byggeår:	**2006**	Carport:	**23**
Sag:	**11020120202**	Energi:	**C**

RENDBJERGVEJ 23

EJENDOM MED PANORAMAUDSIGT

Egernsund **Villa/fritidsbolig**

Nu har du mulighed for at bo i den smukke natur ved Rendbjerg, med udsigt over vandet, have båden liggende i en af Danmarks bedste lystbådehavne, Marina Minde, og ellers bare nyde udsigten fra den dejlige terrasse og de fleste af ejendommens rum.

Kontant/Udb.:	**4.995.000/250.000**	Bolig m²:	**150**	Grund m²:	**1.024**
Brutto/Netto:	**24.949/20.279**	Stue/Vær:	**1/4**	Udhus m²:	**14**
Alternativt finansieringsforslag:		Byggeår:	**2004**	Garage:	**23**
Rentetilpasning BRT/NT:	19.955/17.970	Sag:	**11020120157**		

TEGLBAKKEN 19

FINT SOMMERHUS TÆT VED VANDET

Rendbjerg **Fritidsbolig**

Hyggeligt sommerhus beliggende i dejligt område tæt på vandet, lystbådehavn samt flot natur langs gendarmstien som kan følges mod grænsen eller Als. Der er kort afstand til Broager, Gråsten samt Sønderborg hvor der er gode indkøbsmuligheder.

Kontant/Udb.:	**875.000/45.000**	Bolig m²:	**67**	Grund m²:	**802**
Brutto/Netto:	**5.226/4.743**	Værelse:	**3**	Udhus m²:	**17**
Alternativt finansieringsforslag:		Byggeår:	**1974**		
Rentetilpasning BRT/NT:	4.832/4.591	Sag:	**11020120166**		

KLØR-FIRE 8

CHARMERENDE BOLIG MED FLOT UDSIGT

Broager **Fritidsbolig/Villa**

Yderst charmerende bolig smukt og højt beliggende i Brunsnæs med panoramaudsigt over Flensborg Fjord, hvor både Rinkenæs med Korskirken og Holnæs ses i horisonten, og føles ganske tæt på. Huset er løbende moderniseret med hensynstagen til boligens stil og kan benyttes fritidshus.

Kontant/Udb.:	**1.995.000/100.000**	Bolig m²:	**120**	Grund m²:	**734**
Brutto/Netto:	**10.889/9.267**	Værelse:	**5**	Udhus m²:	**9**
Alternativt finansieringsforslag:		Byggeår:	**1855/96**	Carport:	**15**
Rentetilpasning BRT/NT:	9.900/8.860	Sag:	**11020120096**	Energi:	**E**

danbolig SAMARBEJDER MED NORDEA

Lis Petersen A/S
Statsaut. ejendomsmægler, MDE · Kongevej 72, 6400 Sønderborg · Tlf. 74 42 60 55 · soenderborg@danbolig.dk · www.danbolig.dk

GRÅSTEN
Lille lejlighed udlejes på 46 m², pæn og velholdt.
Husleje 2750 kr plus forbrug.
Tre måneders depositum.
HENVENDELSE TLF. 2044 9897

LEJLIGHED TIL LEJE I FELSTED
pr. 1. december 2012
78 m² + garage. Ingen dyr.
Læs mere på www.fenn.dk eller og ring hør nærmere.
MOBIL 28760346
Forevises efter aftale

LEJLIGHED UDLEJES
Hyggelig lejlighed, centralt beliggende i Gråsten, udlejes til rolig lejer. Uden husdyr og børn.
Husleje 2.600 kr excl. forbrug.
HENVENDELSE TLF. 7465 2653

LEJLIGHED I GRÅSTEN CENTRUM
50 kvm lejlighed midt på Torvet i Gråsten, med udsigt over slotssøen udlejes pr. 1. december
Husleje 3400,- Varme 300,- Vand 200,-
Depositum 3 mdr. leje
TLF. 2944 2039

GRÅSTEN CENTRUM
Ved vand og indkøb, flot gammel 4-værelses lejlighed med trægulve og god indretning, to flotte stuer med dobbeltdøre imellem, to store soveværelser, opbevaringsrum, renoveret spisestue med spiseplads, udsigt til altan og gode hvidevarer.
Nydeligt badeværelse med skabe og bruser, entré og tilhørende carport.
Månedlig leje 5.700 kroner + forbrug.
FOR BESIGTIGELSE TLF. 4045 6911

Flugt

Lørdag aften den 17. november kort før kl. 18 blev personbil med mor og to børn påkørt af en sort Opel Vectra B, ca. årgang 1995 uden nummerplade bagpå.

Oplysninger kan også gives til den beskadigede bils ejer på tlf. 2077 9425. ▪

GRÅSTEN
LEJLIGHED TIL LEJE
Ca. 80 m² nyistandsat med altan.
Stue, køkken, soveværelse, værelse og henstillerværelse, badeværelse med plads til vaskemaskine og tørretumbler.
Klar til indflytning den 15. november
Leje 4450,-
TLF. 7465 0986

STORT BYHUS MED EGEN HAVE UDLEJES
Gråsten – Nalmadebro 20
Ledigt pr. 1. december 2012
Fjernvarme og brændeovn
Månedlig leje kr 5.300,- plus forbrug
3 mdr indskud
Eventuelt leje med forkøbsret
TELEFON 33371234

GOD EFTERÅRSTIL MED BISÓN

HUSK ÅBEN SØNDAG FRA KL. 10.00 - 15.00

Clubm
Club Matas Partner

TØJ | Gråsten eksperten

Slotsgade 7 • 6300 Gråsten
Tlf. 74 65 30 31 • **www.toejeksperten.dk**

BISÓN · HUZAR Performance · OSCAR · MORGAN · jbs · BJÖRN BORG · LINDBERGH CPH · LINDBERGH · eterna EXCELLENT · bosweel · shine · DIGEL · SUNWILL · ESPRIT · CLIPPER · Wrangler

BYGMA

Trælast Hverdage: 7:00-17:30
Byggemarked Hverdage: 7:00-17:30

GRÅSTEN

Tilbudene gælder fra onsdag den 21. november til og med tirsdag 27. november

JULERGAVER

DET FINDER DU I BYGMA GRÅSTEN

GEOGRAPHICAL NORWAY EXPEDITION JAKKER

Fås i dame & herre modeller med hætte. Ass farver og str.
Dame modeller har bælte påmonteret. Geographical Norway har lavet vinterbeklædning siden 1953. Firmaet laver et bredt program i beklædning til polarekspeditioner. Kom ind og bliv klædt varmt på, til tidens "trend"

Før kr. 3995,-

PIRKA PILOTJAKKE
Farve antracit / marine

vejl pris
kr. 519,95

249,95
SPAR 270,-

RESTSALG UDVALGTE MODELLER I SIKKERHEDSSKO
Med værnesål og tåværn
Mange forskellige modeller i ass. str. samt farver

før op til kr. 1148,95,-

NU FRIT VALG
399,95
SPAR OP TIL 749,-

TAGES FORBEHOLD FOR UDSOLGTE VARER SAMT PRISSTIGNINGER

BYGMA GRÅSTEN

Ulsnæs 20-22 · 6300 Gråsten · Tlf. 74 65 10 11

Tove Friis starter 1. december et rengøringsfirma, hvor hun tilbyder almindelig rengøring og hovedrengøring. Foto Jimmy Christensen

Nyt rengøringsfirma i Gråsten

Af Gunnar Hattesen

Trappens Rengøring. Det er navnet på et nyt rengøringsfirma, som åbner 1. december.

Det er Tove Friis, der er gift med Andreas Friis, Trappens Hjemmeservice, der efter 17 år som kommunal dagplejer, prøver lykken som selvstændig.

- Min mand driver Trappens Hjemmeservice, og med et rengøringsfirma kan vi supplere hinanden. Jeg glæder mig til at blive mig selv, siger Tove Friis, som foruden almindelig rengøring også tilbyder hovedrengøring. ▪

MOTORCYKEL TIL SALG

Årgang 2006, 50.000 km, Suzuki GSX 1400.
Masser af udstyr.
Pris 87.000 kr.

TLF. 7444 9409

VOGNMAND & ENTREPRENØR
Niels Jessen eftf.

TRAILERSALG

- Sand
- Sten
- Grus
- Stabilgrus
- Granit skæver
- Muldjord
- Støbemix
- Træ/Barkflis mm.

Du kan nu betale med Dankort
Man kan også købe fliser!

I finder os her
Egenæs 11 6300 Gråsten

Fra den 1. 11 ændret åbningstider:
Mandag - fredag .....Efter aftale
Lørdag .....10.00 - 12.00

Claus: 20 19 81 58 • Kjeld: 20 19 81 59 • Lager direkte: 28 26 16 51

NYHED HOS OS

NY FLOT HOBBY AFDELING

- Perler
- Alt til smykkefremstilling
- Decoupage papir og lim
- Lærreder med og uden svæveramme
- Pensler
- Akrylmaling
- Hobbymaling
- Æsker, skrin og dekorationsemner
- Akvarelfarver
- Foamclay/Silkclay

…og meget, meget mere

KAN DU NU KØBE HOBBYARTIKLER

Bordskåner
med træramme og hvid porcelænskakkel 15x15 cm. Kan dekoreres med glas og porcelænstusch

Pr. stk.
kr. **20,00**

Juleophæng
Håndlavede i papmaché med ophængssnor i hør. Lige til at dekorere.

Pr. stk.
kr. **3,50**

Sorte porcelænskrus
Kan dekoreres med glas og porcelænstusch.

Pr. stk.
kr. **13,50**

Glas og porcelænstuscher
I mange farver. Med eller uden glittereffekt.

Pr. stk.
kr. **32,50**

Lav selv julegaver

Sparedyr
Rå/hvide terracottafigurer med gummiprop i bunden. Kan dekoreres med alverdens materialer.

Pr. stk.
kr. **12,00**

Evighedskalender
Spiralkalender, som gør det let at montere fotos, tegninger ol.

Pr. stk.
kr. **12,50**

Flügger farver

Malermester Klaus Blaske Nielsen
Sundsnæs 6 C
6300 Gråsten Tlf. 74 65 02 42
Åbent man-tor 9-17.30, fre 9-18, lør 9-13

FLUGGER.DK

Er du klar til JULEFROKOST?

ILSE JACOBSEN
Brandtex
Ciso
KAREN BY SIMONSEN
Luxzuz
kaffe
peppercorn
claire.dk inspires you
BLUE FIRE U.S.A.
IMITZ
one two
Liu F
CAPRICE walking on air
RELAX SHOE

Vi har også tøj op til str. 52

Personlig vejledning og service

Butik M

v/ Susanne • Borggade 4
6300 Gråsten • 74 65 46 00

Trappens Hjemmeservice

tilbyder

RENGØRING

Tove Friis er pr. 1. december parat
til at udføre privat rengøring
og hovedrengøring

Ring og aftal tid om
tilbud eller overslag på
tlf. 6175 2041

Basix giver koncert

Julen er fuld af forventninger og masser af gode traditioner, og som publikum til årets Basix Julekoncert på Sønderborg Teater lørdag den 8. december kl. 20.00 kan man godt skrue sine forventninger op.

Danmarks ubetinget bedste a cappellagruppe har gennem årne leveret julekoncertoplevelser ud over det sædvanlige med smukke versioner af de kendte og elskede juleklassikere samt nye, rørende originalkompositioner fra gruppen selv. Det er en opløftende, charmerende, rørende, hamrende musikalsk og yderst vanedannende oplevelse! År efter år finder flere og flere ud af, at det netop er denne koncert, der skal til, for at julestemningen er sikret.

Repertoiret spænder vidt og tager os med hele vejen rundt i julemusikkens stemningsfulde univers – fra gruppens smukke udgave af "Silent Night" til humørindsprøjtningen "Santa Claus is coming to town", fra smægtende krystalklare ballader til festlige, energiske popnumre.

Det lokale islæt i Basix er Christoffer Brodersen, der stammer fra Gråsten. ▪

Basix Pressefoto

Prins Joachim
overrakte prisen til
centerleder Bente Kaehne
og tre medarbejdere ved
den officielle prisuddeling
på Alsion
onsdag eftermiddag.

Sønderborg
Ubegrænsede muligheder

Fornem hæder til Gråsten Plejecenter

Gråsten Plejecenter har ved **CSR Awards 2012** vundet den fornemme **CSR People prize** for sit stærke arbejde med at hjælpe personer, der står uden for arbejdsmarkedet.

Juryen begrunder prisen med, at Gråsten Plejecenter har
et stort engagement i indslusningsforløbene og præsterer gode resultater.
Det sker i et tæt og godt samarbejde med Jobcenter Sønderborg.

Byrådet i Sønderborg Kommune
ønsker Gråsten Plejecenter tillykke med prisen!

Vi er stolte af jer.

Generationsskifte i Danbolig

Kent Freiberg er blevet ansat som mægler ved Lis Petersen, Danbolig i Sønderborg, med henblik på et generationsskifte, der efter al sandsynlighed finder sted næste sommer.

Jobbet som ejendomsmægler er ikke nyt for ham, idet han er udlært som statsautoriseret ejendomsmægler i 2005 og har arbejdet 8 år som mægler i Broager og Sønderborg.

Han glæder sig til at starte i jobbet som mægler. Lis Petersen stopper ikke, når Kent Freiberg overtager, men forbliver ansat.

Han er født og opvokset i Sønderborg. Han er gift med Camilla, der er filialchef i Sydbank i Gråsten. Parret har to børn, Alberte og Frederikke på 2 og 5 år.

Fritiden bruges på golf, håndbold og så er han i gang med at træne på en maraton til maj næste år i København. ▪

Kent Freiberg er blevet ansat i Danbolig, som han skal overtage næste år.
Foto Jimmy Christensen

Gasservice
Vand, varme og sanitetsarbejde
Blikkenslagerarbejde
Smedearbejde
ANNO 1936-2011 75
Aut. Installatør
R.Pedersen VVS ApS
Sundsnæs 21
6300 Gråsten
Tlf. 74 65 18 65

DET ER ALDRIG FOR SENT AT
HULMURSISOLERE
Efterisolering på en nem, billig og effektiv måde
Få et tilbud - gratis og uforpligtende
Vi giver skriftlig garanti for korrekt udført arbejde
BØRGE NØRGAARD APS
Tømrer & Snedkerforretning
Bækgade 14, Blans · 6400 Sønderborg
TELEFON: 74 46 15 29 MOBIL: 40 20 15 29
www.bnisolering.dk E-mail: mail@bnisolering.dk
BN
Autoriseret ROCKWOOL isoleringsfirma

Når skaden er sket !

· Klargøring til syn
· Mekanisk arbejde
· Forsikringsskader
· Service
· Rust
· Gratis lånebil
Svejsning i alu. & rustfrit stål - mont. af frontruder
GKV.dk
Kirkegårdsvej 29 • 6300 Gråsten • Tlf. 74 65 10 68

EL-TEKNIQ
Michael Kurth · www. el-tekniq.nu
Tlf. 2155 6470
bestil@el-tekniq.nu

André Andersen
Tlf. 2155 6472
Autoriseret elinstallatør

Michael Kurth
Tlf. 2155 6470

APOS
Andr. Petersen & Søn
Tlf. 7465 2416 - Bil. 4019 2416
www.apos-eftf.dk
Planetvej 2 • 6300 Gråsten
Bygningskonstruktør, murermester og aut. kloakmester
Nibra
Vi gennemfører opgaverne med seriøsitet og præcision
dansk byggeri
Certificeret af byggeriets kvalitetskontrol
Energivejlederen

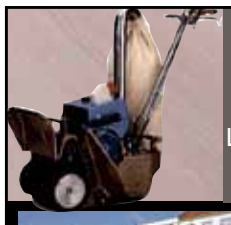
Sydjysk ELTEKNIQ
Sundsnæs 2 6300 Gråsten Tlf. 74 65 25 35
www.sydjysk-eltekniq.dk
Autoriseret elinstallatør

Benzin- og kiosksalg
Vi har fået forhandling af Danske Spil
AUTO REPARATIONER
- Serviceeftersyn
- Motortest
- Bremser
- Dæk
- Ruder
- Syn
- Rust
- Trafikskader m.m.
- Opel Service
Gisselmann
Kongevej 85
6300 Gråsten
74 65 01 70
Køb og salg af nye og brugte biler

VB
Egernsund Malerforretning
v/Verner Bentzen
Fjordvej 13, 6320 Egernsund
Telefon 74 44 09 36 - Biltelefon 3074 6946

Elektriske problemer?
✔El-service ✔styring
✔tele & EDB ✔tyverialarmer
til industri, erhverv og private!
-Ring 74 65 18 40, døgnvagt
Lunddal elteknik
-stærkt strømførende!
Fredensgade 14 · 6300 Gråsten · Tlf. 74 65 18 40 · info@lunddal-el.dk
Tværgade 4 · 6330 Padborg · Tlf. 74 67 18 88 · info@lunddal-el.dk
www.lunddal-el.dk

JM Port-teknik ApS
Planetvej 4 - 6300 Gråsten
Tlf. 26 22 39 79 / 22 85 18 33
Frank Eskildsen
fe@jmportteknik.dk

Gulvafslibning
Oliering - lakering
Lad os gøre det grove og give dit trægulv nyt liv.
Kom ind eller ring og få et uforbindende tilbud.


Garant
FOR GULVE OG GARDINER
H.S. Gardiner & Tæpper
v/ Claus Sisseck - Nørregade 37-39 - 6330 Padborg - Tlf. 74 67 19 54 - Fax 74 67 52 06
Gardiner, Tæpper, Trægulve, Fliser og Maling

Tømrer Gården
v/ Peter Veng
VELFAC VinduesMester
Godt håndværk der er omfattet af byg garanti www.byggaranti.dk
Bomhusvej 13 · 6300 Gråsten
Tlf.: 74 44 07 68 . Mobil: 28 12 49 19
www.peterveng.dk

Bent Christensen
Tømrer- & snedkerforretning ApS
byg garanti www.byggaranti.dk
Solbakken 2, 6300 Gråsten
Tlf. 73 65 15 15, fax 73 65 15 16, Mobil: 29 16 61 03
mail: bent@bcts.dk, www.bcts.dk

Quorps Busser
tilbyder kørsel med busser fra 12 til 53 personer.
I både ind- og udland, samt kørsel med liftbusser.
Vi har busser både med køkken, toilet, klima anlæg, DVD, kørestolslift m.m. Kontakt os for at få et godt tilbud på rejser, udflugter osv.
"Hvorfor bruge Deres fusser når De kan køre med Quorps Busser"

Quorp Busser
Stenvej 8 - 6300 Gråsten
Tlf: 74650850 - Fax: 74650851
Quorpsbusser@email.dk

Gråsten EL Service
Aut. El-installatør og Stærkstrømstekniker
Flemming-Mikael Jensen
Vandtårnsvej 15
6300 Gråsten
Tlf. 74 65 40 60
Bil. 51 26 65 99
Jens T. 21 47 95 90
www.graasten-el-service.dk info@graasten-el-service.dk

E' Handymand fra Ketting
Morten Christensen
Ramserl, Ketting
6440 Augustenborg
mobil nr.: 2533 2182
e-mail: macjoy@bbsyd.dk

SVEND AAGE THOMSENS
MALERFORRETNING
Varnæs • Telefon 74 68 03 23
Biltelefon 23 39 10 90

REGNSKAB
- REGNSKAB OG HJEMMESIDER
Conny Hansen
Mobil: 29 89 56 04
ch@chregnskab.dk
Slotsgade 1, 1. sal
6300 Gråsten
Mobil 29 89 56 04
www.chregnskab.dk

AutoMester
Kliplev Service Center
Vestermarksvej 10, Kliplev
6200 Aabenraa
74 68 74 55

• TV-inspektion • Spuleservice • Aut. kloakmester
frank thomsen ApS
Tlf. 74 48 90 30 www.frankthomsenaps.dk

SG Foto Gråsten
Bryllup og portræt fotografering
tlf. 2323 7337

H. Børge Hansen
Entreprenør
Tlf.: 74 68 00 00
Mobil: 21 28 50 30

Velkær 11 - Gammel Skovbøl - 6200 Aabenraa

alt el-arbejde til konkurrencedygtige priser
Skovbøl El-Service
v/stærkstrømsingeniør og aut. el-installatør
Erik H. Hansen
Frydam 4, Gl. Skovbøl
6200 Åbenrå · tlf. 2424 0451

Køl – Frost - Varmepumper
FRI-KØL
aut.kølefirma
v/Dion Jensen
dj@fri-koel.dk /tlf30516434

FELSTED FORSAMLINGSHUS
Henvendelse vedr. udlejning:
Telefon 74 68 59 29

FELSTED RADIO
Gråstenvej 38 • Felsted
Tlf.: 7468 6066
www.felsted-radio.dk

Satirisk Rummelpot på gaden

Af Gunnar Hattesen

Sønderjyllanshallen i Aabenraa lagde forleden lokaler til, da årets udgave af satirehæftet æ Rummelpot blev præsenteret. Heftet blev på vanlig vis præsenteret af redaktør Sven-Erik Ravn. Det vil sige med et stort stænk sort humor og satirisk tilsnit.

I sin præsentation sagde Sven-Erik Ravn, at sønderjyderne hænger fast ved det gamle og oprindelige navn, æ Rummelpot. Det har redaktøren af det 67-årige sønderjyske julehefte erkendt og vender derfor tilbage til at bruge æ Rummelpot efter et par år med Rummelpotten.

- Jeg blev fuldstændig overrasket over de protester, vrede mails og sure opstød, der kom som følge af navneskiftet, der bl.a var afledt af, at "æ" ikke er heldigt i disse www-tider, siger Sven-Erik Ravn.

- Mange opfatter æ Rummelpot som et sønderjysk ikon og fælleseje, og navnet skal ingen komme og lave om på, er jeg blevet belært, fortæller Sven-Erik Ravn, der er udgiver af bladet på 10. år.

- Jeg må bare være ydmyg og sige undskyld, siger redaktøren.

Verdens bedste sønderjyske satiriske julehefte vender ikke blot tilbage med det gamle navn, men også med 12 sider mere end man har set de seneste år og i et større oplag på 5.500 eksemplarer.

Det satiriske hefte er fyldt med muntre historier, vittige tegninger og kvikke replikker.

æ Rummelpot er en tradition, som er fast på programmet for julemåneden i mange sønderjyske hjem. Og æ Rummelpot er absolut et par læsestunder værd. ▪

Fakta

æ Rummelpot, 67. årgang. Redaktør Sven-Erik Ravn. Pris 99.75 kr.

For 10. år i træk er redaktør Sven-Erik Ravn udgiver af æ Rummelpot.

Foto Jimmy Christensen

Der er et hip til de mange frivillige brandværn, som er blevet lagt ned.

De velkendte tegnere sætter kulør på heftet.

BANKOSPIL
i Broagerhallen
Søndag den 25. november 2012, klokken 14.00

Gevinster udleveres ved henvendelse til Finn Christensen telefon 40250038

Overskuddet ved bortlodningen går til arrangementer for seniorer og pensionister i Broager, Gråsten og Sundeved.

Revideret regnskab for bortlodningen offentliggøres den 22. januar 2013 i Gråsten Avis.

De Gamles Jul, Gråsten og Sundeved

KVÆRS
– forkant eller udkant?
Debatmøde på Kværs Forsamlingshus tirsdag den 4. december kl. 19:00

mellem Venstres borgmesterkandidat Peter Hansen og Socialdemokraternes borgmesterkandidat Erik Lauritzen.

Alle emner fra skolestruktur til vindmøller er til debat denne aften, hvor Blå og Rød mødes til kamp på ord og argumenter.

Alle er velkomne til en fri og åben debat.

Vel mødt.

Gråsten Venstre og
Socialdemokraterne i Broager, Gråsten og Sundeved

VENSTRE socialdemokraterne

Kære Kolleger, læger, fysioterapeuter, massører, forretningsforbindelser, patienter, familie og venner.

Det vil være os en glæde at se dig/jer til reception i klinikkens lokaler, for at markere det ejerskifte, der har fundet sted i 2012.

Lone Kousgaard er blevet medejer, i stedet for Bodil Andersen Prag, og er dermed blevet kompagnon med Søren Jean Larsen. Samlet set er vi den samme stab som tidligere.

Receptionen afholdes fredag den 14. december kl. 14.00 – 17.00
på klinikken Kongevej 32, st., 6400 Sønderborg.

Venlig hilsen
Søren Jean Larsen og Lone Kousgaard

RECEPTION
"Vi skyder en ny epoke igang!"

Sønderborg: 74 42 92 99
Kongevej 32, st, 6400 Sønderborg

Kiropraktorerne
KONGEVEJ

TILLYKKE

Sæt kryds

☐ Tillykke uden foto max. 25 ord ..... 60 kr.
☐ Tillykke med foto max 25 ord ..... 100 kr.
Udover 25 ord 1 kr. pr. ord
☐ Frankeret svarkuvert vedlagt
☐ ..... kr vedlagt evt. i check

Skriv teksten tydeligt på nedenstående linier:
.....
.....
.....
.....

Vigtigt: Skal udfyldes, men kommer ikke i avisen.
Indsenders navn og adresse samt evt. tlf.
.....
.....

Skal være os i hænde senest fredag kl. 18 før indrykningen.
Kuponen kan udfyldes på **www.graasten-avis.dk** eller afleveres i Gråsten Avis postkasse i Ulsnæs Centret.

HUSK Vi leverer også middag 1. og 2. juledag

WWW.KVAERS-KRO.DK

Kværs kro

Bedste Gerda

Smid alle porcelænsnisser, gryder, kost og opvartning af gemalen, fordi idag er det dig der skal forkæles.

Et stort tillykke med de 70 år.

Hilsen os fra Dyrhøj

Hej Smukke/ Mor ❤

Vi ønsker dig et kæmpe stort tillykke med din 30 års fødselsdag torsdag d. 22. 11. 12.

Håber du får en dejlig dag.

Vi elsker dig.

Kys og kram fra dine 3 drenge

Fladskærm

Ved et indbrud i en villa på Buskmosevej ved Rinkenæs blev der fredag stjålet et 32 tommer fladskærms-tv af mærket Samsung. Tyvene er kommet ind ved at bryde en dør op. ▪

LÆGE ANNEMETTE ALS

Holder lukket fra
Onsdag den 28. til fredag den 30. november
begge dage inkl.

Ved akut eller uopsættelig behov for lægehjælp
Kontakt hverdage kl. 08.00 – 09.00
Lægerne Ulsnæs 4
på tlf. 7465 1144

HUSK SYGESIKRINGSKORT
Hav altid emballagen ved dig
ved medicinbestilling.

Husk medicinbestilling senest tirsdag den 27.november

Stadig ledige juleboder

Som optakt til julen omdannes
Torvet i Gråsten til et sted med hyggelige juleboder

Søndag 2. december kl. 10-15
Søndag 9. december kl. 10-15
Søndag 16. december kl. 10-15
Lørdag 22. december kl. 9.30-14

Det er gratis at deltage.

Ring til Susanne Nielsen, Butik M på telefon 2764 0861, for nærmere information og tilmelding.

GRÅSTEN HANDELSSTANDSFORENING

Gråsten Handelsstandsforening
Velkommen til GRÅSTEN

Det lille Teater, Gråsten

Familiejuleforestilling

"Julens Hjerte"

Af: Kristina Asmussen
Instruktør: Kristina Asmussen

Fredag den 7. december kl. 19.00
Lørdag den 8. december kl. 14.00
Lørdag den 8. december kl. 16.00
Søndag den 9. december kl. 14.00
Søndag den 9. december kl. 16.00

Billetter Voksne/børn kr. 30.00

Til forestillingerne kan der købes kaffe/ kakao og æbleskiver

Billetbestilling på tlf. 7465 3767 (bedst mellem 15.00 og 18.00) elle på vores hjemmeside www. lilleteater.dk

FOF Sønderborg

Bille Ruwald og Siriuspatruljen

Med Bille Ruwald fredag 30. november
kl. 09.30 i Ahlmannsparken i Gråsten

Hovedvægten lægges på arbejdet som dyrlæge i Slædepatruljen Sirius. Han er kendt fra TV-programmet Station 2. Han har arbejdet som dyrlæge for Forsvaret, Politiet, Skat, Sirius Patruljen, det tyske toldvæsen og det norske politi. Han er forfatter til bogen "Hund kend din krop". Gæstebillet kan købes for 100,- kr. (inkl. kaffe/the og brød)

Tilmelding til 74-471597 eller www.fof-sonderborg.dk

GRÅSTEN RINGRIDERFORENING

Generalforsamling

MANDAG DEN 26. NOVEMBER 2012
KL. 19.30 PÅ ALNOR KRO

DAGSORDEN:

1. Valg af dirigent.
2. Formandens beretning og fremlæggelse af regnskabet.
3. Valg til bestyrelsen.
4. Valg af revisor.
5. Eventuelt.

Forslag der ønskes behandlet skal være formanden, Bo Hansen, Årsbjerg 12, 6300 Gråsten, i hænde senest 5 dage før generalforsamlingen.

For foreningens medlemmer serveres der kl. 18.15 Eisbein mit Sauerkraut. Pris: 158,- kr.

Sidste tilmelding den 20. november 2012 til Alnor Kro på tlf. 7465 1268

Familierestauranten på toppen af Rinkenæs

Benniksgaard Golfrestaurant

v/ Monica og Hans

SELSKABER
OP TIL 200 PERSONER

Telefon 73 65 42 31
Sejrsvej 109 – 113, Rinkenæs
Parkering til højre om bygningen og indgang ved Danmarks smukkeste golfbane

Se vores menukort på
Benniksgaardgolfrestaurant.dk

GUDSTJENESTER

GRÅSTEN SLOTSKIRKE
Søndag den 25. november kl. 11.00
ved Jan Unold

ADSBØL KIRKE
Søndag den 25. november *Ingen gudstjeneste*

BROAGER KIRKE
Søndag den 25. november kl. 10.30 ved Karin Kofod
kl. 16.00 Gudstjeneste på tysk ved Sylvia Laue

FELSTED KIRKE
Søndag den 25. november kl. 10.00
ved Oliver Karst

EGERNSUND KIRKE
Søndag den 25. november kl. 10.30
ved Mai-Britt J. Knudsen

KVÆRS KIRKE
Søndag den 25. november kl. 19.30
ved Jan Unold

RINKENÆS KIRKE
Søndag den 25. november kl. 9.00
Rinkenæs Korskirke ved Camilla Hansen

KLIPLEV KIRKE
Søndag den 25. november kl. 14.00
ved Eva Wiwe Løbner

NYBØL KIRKE
Søndag den 25. november kl. 10.00
ved Henrik Nygaard Andersen

VESTER SOTTRUP KIRKE
Søndag den 25. november kl. 10.30
ved Camilla Synnøve Hansen

ULLERUP KIRKE
Søndag den 25. november
Der Henvises til Nybøl kirke kl. 10.00

NORDSCHLESWIGSCHE GEMEINDE
(Den tyske frimenighed)
Søndag den 25. november kl. 16.00 Broager

Julemærke i Rinkenæs

Af Gunnar Hattesen

KFUM-spejderne i Rinkenæs udgiver atter i år et julemærke. Årets julemærke er tegnet af Bonnie Bay Andersen og inspireret af Rapanden Rasmus, der er i julestemning.

- Som noget nyt sælger vi også til-og-fra-kort med julemærkemotivet på, fortæller Hanne Lund Bjerringgaard.

Opsætning og tryk er udført af Toptryk Grafisk.

Julemærket kan købes ved GuldBageren i Rinkenæs, samt hos Bog og Idé i Gråsten.

Mandag den 26. november 2012 mellem kl. 17.00 og 18.00 vil spejderne traditionen tro gå fra dør til dør i Rinkenæs og sælge julemærket.

- Overskud af salget går ubeskåret til det lokale spejderarbejde i Rinkenæs, hvor frivillige ledere er med til at give mange lokale børn og unge nogle uforglemmelige spejderoplevelser, pointerer Hanne Lund Bjerringgaard, som håber, folk vil tage godt imod dette års julemærke. ▪

Rapanden Rasmus er motivet på årets julemærke.

Kunst i 10 år

Galleri Kragh i Gråsten fylder 10 år og markerer det med jubilæumsudstillingen "Farvernes magt".

Udstillerne er et udvalg af de kunstnere, der gennem årene har udstillet i galleriet i Borggade.

Sabine Harboth viser bronzeskulpturer, Susanne Herold raku, Gitte Graver glaskunst, Pia Green stentøj, Jane Pedersen skulpturer og Maria Kragh akrylmalerier.

Udstillingen varer til og med den 22. december. Den åbnes lørdag den 24. november kl. 10.00. ▪

50 år

Kunderådgiver Dorthe T. Kjær, Dannevirkevej i Dybbøl, kan torsdag den 22. november 2012 fejre 50 års fødselsdag.

Dorthe startede som kontorassistent i daværende Sparekassen Sønderjylland i Sønderborg efter at have taget en uddannelse som advokatsekretær på Fyn.

Efter nogle år i Sønderborg gik turen til Sydbanks hovedsæde på Peberlyk, hvor Dorthe var ansat i investeringscentret i fire år, før hun igen vendte tilbage til det kundevendte arbejde – først i Gråsten og derefter i bankens Ringgade afdeling i Sønderborg.

Siden den 1. juni 2007 har Dorthe haft sin dagligdag som rådgiver i Gråsten.

Dorthe er gift med Jan og sammen har de to sønner. Dorthe holder fri på dagen. ▪

Besøg i Gråsten

Folkekirken Nødhjælps genbrugsbutik i Gråsten var forleden vært for 47 medarbejdere Sydjylland.

Genbrugsbutikken havde arrangeret regionsmøde for medarbejdere fra FKN's hovedkontor i København og frivillige fra 7 genbrugs butikker i det sydlige Danmark. Der blev drøftet organisatoriske spørgsmål og Sand Kirk Larsen fra Y-mens klub i Ribe berettede om Folkekirkens Nødhjælps arbejde i Malawi, et af verdens fattigste lande, hvor hele 60 % af befolkningen lever under fattigdomsgrænsen.

Efter frokost orienterede nationalchef Kenneth Kamp Butzbach om FKN's internationale hjælpearbejde i et foredrag med titlen: "Det nytter". Dagen sluttede med fremvisning af butikken i Gråsten. ▪

Dødsfald

Uwe Plath, Rinkenæs, er død, 73 år. ▪

Kære Uwe Plath

En sidste hilsen fra din søster og svoger.

Lydia, Aksel og Familie

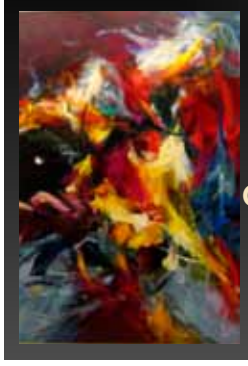
Slotsgadens Blomster
Alt i begravelsesbinderi
Slotsgade 26 Gråsten Ring 74 65 17 48

Gråsten blomster
Sundsnæs 2 - 6300 Gråsten
Telefon 74 65 03 03

Gråsten Bedemandsforretning
Mågevej 12, 6300 Gråsten - Mobil 61 55 47 80
Døgnvagt 70 12 20 12
www.rabol-jorgensen.dk
post@rabol-jorgensen.dk

Svend Hedegaard
Dødsfald i udlandet - dødsfald på andet sygehus - hvad så?
Rabøl Jørgensens Begravelsesforretninger

Bovrup-Varnæs Husholdningsforening
afholder
Årets Adventsmøde
Torsdag den 6. december kl. 19.30
på Sundeved Efterskole
Sundeved Efterskoles kor synger
og
Susanne og Steen Weiss Pedersen kommer og fortæller om deres spændende tur til Grønland
Kaffe og amerikansk lotteri
Så ta' naboen, kollegaen og veninden med
Velmødt til en hyggelig aften, hvor alle er velkomne
Hilsen Bestyrelsen

GALLERY KRAGH

træder ind i det 10. år!
RECEPTION
Lørdag den 24. november
kl. 10-15
GODE JUBILÆUMSTILBUD!
Alle er velkommen
Gråsten, Borggade 7
www.gallerykragh.com

Det kan være vanskeligt at sætte sidste punktum for et langt liv
Når én af dine kære dør, står de svære beslutninger tilbage...
Hos Helmich & Søn møder vi hver dag mennesker i sorg, og selvom vi ikke kan mindske din personlige smerte, kan vi hjælpe dig gennem den svære tid og de mange praktiske gøremål. Vi tilbyder altid en uforpligtende personlig samtale, hvor vi nøje forklarer, hvordan vi kan hjælpe, og hvad der er omfattet af vores honorar. Kun sådan mener vi, du kan træffe beslutningen om, hvordan du ønsker at sige det sidste farvel.
Danske Bedemænd
Eksam. bedemænd
www.helmichbegravelse.dk Vi træffes hele døgnet
Helmich&søn Begravelsesforretning
Gennem tre generationer
Steffen Jensen Gråsten og Omegns Begravelsesforretning Felstedvej 34, Gråsten 74 65 94 33
Thomas Helmich Sønderborg Begravelsesforretning Arnkilgade 15, Sønderborg 74 42 36 81

Bedemand og Stenhugger Lars Jensen
Tlf. 74470700 Hele døgnet - Ring trygt - Vi kommer, når du har brug for os.
Vi tager ikke aften, weekend og helligdags tillæg.
Hos os får du prisgaranti - Det er din tryghed.
Vores stenhuggeri servicerer alle med fordelagtige priser på gravsten, uanset valg af bedemand.
Se vores priser og store udvalg på vores hjemmeside, eller besøg vores indendørs-udstilling i Alsgade 33 Sønderborg: Det betaler sig.
TIP: Ved køb af ny gravsten, koster indhuggede inskriptioner en fast pris på 1495,- kr. inkl. moms.
Heraf kan det mange gange, rent økonomisk, bedre betale sig at købe en ny sten, fremfor at lave tilføjelser på en gammel!
www.bedemandlarsjensen.dk

Bedemand Lars Jensen - Tryghed i en svær tid
Her får du konkrete svar på konkrete spørgsmål!
Pris-garanti på bedemandsydelser og gravsten!
Stort erfaringsgrundlag inde, som uden, for folkekirken!

JULEMANDEN
KOMMER TIL BROAGER

JULETRÆET TÆNDES:
Fredag den 30. november kl. 15.00
på pladsen foran SuperBrugsen og biblioteket

Alle er velkommen, og julemanden kigger forbi, inden han lægger sig til at sove.

VÆR MED TIL AT VÆKKE JULEMANDEN
Søndag den 16. december kl. 14.30
ved Broager Sparekasse

Vi håber, at der vil møde rigtig mange børn op for at vække Julemanden.

Brandværn & orkester vil også møde op for at hjælpe til.

Der skal danses omkring byens juletræ, og brandværnet vil uddele årets julepose.

Kære forældre husk at køb en julepose billet hos Super Brugsen i Broager fra den 5. til den 15. december.

Ældre sagen fra Broager vil grille "julepølser" til de sultne.

Annoncesponsor:
Din Sundhedspartner
v. Jane Gottlieb,
Skeldevej 17, Broager

Loppemarked i Broager fik stort rykind

Hobbyudstillingen og loppemarkedet i Broager-Hallen blev en stor succes. Foto Søren Gülck

Af Søren Gülck

Weekendens loppemarked til fordel for hal 2 i Broager blev en stor succes.

Vi havde fuldt booket ud af stande og havde udstiller på venteliste, som vi også fik plads til, siger en tilfreds Linda Duus.

Det var andet år i træk, der blev holdt hobbyudstilling og loppemarked, og Linda Duus håber, det kan gøres til en fast efterårstradition i Broager. ▪

BILLIGERE BILSYN I BROAGER

SYN Alle køretøjer max. 3500 kg

Bilsyn nu kun
350,-
inkl. moms

NU OGSÅ AFDELING I NORDBORG:
TVÆRVEJ 1
6430 NORDBORG

ÅBNINGSTIDER

Mandag-tirsdag	8.00-16.00 / Broager
Onsdag	9.00-15.30 / Nordborg
Torsdag	8.00-17.00 / Broager
Fredag	8.00-15.30 / Broager
eller efter aftale	

Bestil tid til bilsyn hos Christian Jørgensen tlf.
61 60 08 08
Nemt og billigt

HUSK Vi har også motorkontor!

BROAGER BILSYN
Ved Christian Jørgensen
Ramsherred 3, 6310 Broager
www.bbsyn.dk CJ@broagerbilsyn.dk

Sikkerhed i byen
www.BBSYN.DK
61 60 08 08
Broager Bilsyn

SKODSBØL GÅRDBUTIK

Julen nærmer sig med raske skridt
Bestil dit fjerkræ i vores gårdbutik

- Frilands Kalkuner 4-12 kg ..... **60 kr** pr kg
- Frilands Gæs 4-7 kg ..... **90 kr** pr kg
- Land Ænder 2,8-4 kg ..... **79 kr** pr kg
- Muskus Ænder 3-4 kg ..... **79 kr** pr kg

ÅBNINGSTIDER
Fjerkræ til julen.
Åbent alle weekender
i november og december:
Lørdage og søndage kl. 10-17

SKODSBØL GÅRDBUTIK
Skodsbølvej 71, Skodsbøl, 6310 Broager
Telefon 7444 1589 Mobil 4115 2889

Super Brugsen Broager

Minut steaks

Ca. 600 gr.

50,00

Svinemørbrad
FROSNE

ca. 5 kg.

250,00

Sild
coop

300/600 g
Flere varianter

HALV PRIS

Pr. glas

15,00

Klementiner

Kasse a 2,3 kg

30,00

Herregårds Rødkål

900 gr.

14,95

Tingleff kaffe
500 gr. guld

Spar 55.85

Ta' 3 poser

100,00

Ceres hvidtøl

6 fl.

14,95

Palo Alto
fra Chile

Under ½ pris

6 fl.

199,00

GRATIS påfyldning af sprinklervæske til de første 50 kunder ved køb af brændstof

FREDAG DEN 23. NOVEMBER KL. 15-18

OK Sprinklervæske

Slagterens juletilbud

3 kg Oksekød 8-12%	120 kr
3 kg Blandet fars 8-12%	100 kr
3 kg Flæske fars 8-12%	100 kr
2 kg Julemedister	60 kr
3 stk Kålpølser	120 kr
3 kg Hamburgerryg	150 kr
2, 5 kg Bacon	120 kr
3 kg Kamsteg	140 kr
3 kg Ribbensteg	120 kr
2 kg Benløse fugle	170 kr
1,5 kg Engelsk bøffer	160 kr
2 kg Gullasch	150 kr
3 kg Kalkun Gordon Bleu	100 kr
3 stk Svinemørbrad	120 kr
½ Gris ca. 32 kg	950 kr

Klip ud og aflever

Bestil din julepakke hos din slagter — gælder indtil den 31. december 2012

Navn .....

Dato..... SuperBrugsen Broager, telefon 7344 1517

BAGERAFDELINGEN

Skagens brød

20,00

Berliner

4 stk.

25,00

DELIKATESSEN

Hjemmelavet Æbleflæsk

15,00

Fiskefilet

3 stk.

25,00

EK el-service
aut. el-installatør
INDUSTRI · LANDBRUG · BOLIG
TELE OG DATA INSTALLATIONER
HVIDEVARESERVICE
Tlf. 74 44 07 86 · Mobil 40 29 99 50
Mølmark 13 · 6310 Broager
www.ek-el.dk

Lokalhistorisk Forening for Broagerland
Broagerland XVII
er i handel fra lørdag den 24. november
Bogen kan købes i Broagerlands Lokalarkiv,
i Super Brugsen Broager samt i Graasten Boghandel
for 135,- kr.
DVD´en "Broagerlands Traditioner"
kan købes for 100,- kr.
Bog og DVD tilsammen 200,- kr.
www. skla.dk
www.broagerlandsarkiv.dk

35 år med julelys i Egernsund

Af Leif Møller Jensen

Stjerneforeningen i Egernsund har 35 års jubilæum. Foreningen blev startet i 1977 på initiativ af el-installatør Jes Paulsen, bagermester Johnny Rathje og vognmand Chr. Brodersen.

Stjerneforeningens formål er at opsætte og nedtage samt vedligeholde julebelysningen i Egernsund. De første 13 julestjerner blev opsat i 1977, i dag er der 45 stjerner fordelt over hele byen.

Foreningen har 22 medlemmer, og det er deres årlige kontingent samt tilskud fra fonde og kommunen, der finansierer julebelysningen. "Stjerneholdet" klarer opsætningen. Det er et team af 11frivillige ildsjæle, der hver især bruger mange timer på projektet, og de fleste af dem har endda været med rigtig mange år.

I år bliver julestjernerne sat op lørdag den 1. december. Foreningen har haft samme kasserer og sekretær i 30 år, så Ib Funder-Nielsen har også jubilæum. ▪

Stjerneforeningen har i 35 år sørget for hyggelig julebelysning i Egernsund.

Rude smadret

Indbyggerne i Broager er årvågne. En indbygger var nemlig hurtig til at ringe til politiet, da vedkommende så en mand knuse et vindue til en ungdomsbolig på Højmarken.

Det var imidlertid ikke noget kriminelt i handlingen. Det viste sig, at det blot var lejlighedens beboer, der efter en tur i byen ikke kunne komme ind, da han havde glemt sin nøgle. ▪

Lottospil i Broager

Lottospillet til fordel for De Gamles Jul holdes søndag den 25. november kl. 14.00 i Broagerhallen.

Udover de normale gevinster er der sat 8 rejsegavekort på højkant, skænket af folketingsmedlem Benny Engelbrecht (S).

- Vi håber derfor, at rigtig mange får lyst til at komme og støtte det gode formål, som jo er at give pensionister i de tre gamle kommuner Broager, Sundeved og Gråsten en hyggelig eftermiddag lørdag den 12. januar 2013 med eisbein eller schnitzler, god underholdning med Christoffer Brodersen og en god snak, fortæller Jonna Nielsen.

Salget af lodsedler er overstået for i år.

- Det blev ikke helt så godt som forventet, fordi vore sælgere ikke kom helt ud i hjørnerne. Det har vi lært af og vil gøre tingene på en anden måde næste år, udtaler tovholder i De Gamles Jul, Jonna Nielsen. ▪

Afsked med Egernsund sogn

For omkring tre år siden blev jeg ansat som sognepræst i Egernsund sogn.

Som de fleste sikkert er bekendt med, var der forud for min ansættelse en masse konflikter i Egernsund sogn, som jeg ikke har noget at gøre med, og som jeg heller ikke ønsker at være en del af.

Jeg blev ansat af Broager-Egernsund-menighedsråd i februar 2010, og fik at vide, at min ansættelse var indtil den 1. december 2012, altså indtil næste menighedsrådsvalg.

Det er så nu.

Et nyt menighedsråd er blevet valgt i Egernsund. Et menighedsråd, som har valgt at være selvstændigt og som skal starte på en frisk med alle de opgaver, som nu engang hører til, når man er et menighedsråd. Den første opgave bliver at vælge en ny præst til sognet.

Min tid i Egernsund er forbi den 1. december 2012, og jeg har fra denne dato fået ansættelse som præst et andet sted.

Jeg har været utrolig glad for at være præst i Egernsund sogn i de år der er gået. Jeg har mødt mange fantastisk dejlige mennesker i sognet og har fået lov til at være med til at dele mange store ting med Egernsunds borgere. Tusind tak for det.

Jeg blev modtaget af mine sognebørn på bedste vis og har gennem min tid som præst i Egernsund fået lov til at være med i mange egernsundernes liv, og jeg er blevet inviteret med til at dele både de største glæder og de største sorger med jer.

Jeg vil derfor gerne sige en stor tak til mine sognebørn for den tid vi har haft sammen. Tak fordi jeg måtte være jeres præst. Tak for mange gode stunder sammen med jeres unge mennesker, som jeg underviste og konfirmerede; tak for mange herlige timer sammen med sognets ældre til sogneeftermiddage og hyggestunder, tak for de mange gudstjenester og højtider vi delte sammen i jeres smukke lille kirke.

Tak for jeres venlighed og jeres måde at være på.

En særlig tak skal lyde til Broager-Egern sund menighedsråd, som gav mig chancen for at være præst i Egernsund; tak for jeres samarbejde og tak for alt det gode I gjorde for Egernsund sogn, mens det var i jeres hænder.

Speciel tak til verdens bedste personale: Otto, Maja, Ditte og Tinna. I har været fantastiske at arbejde sammen med, og jeg vil komme til at savne jer alle rigtig meget.

Nu venter nye opgaver forude og jeg har kun tilbage at sige tak for nu og for en dejlig tid i Egernsund.

Jeg holder min sidste gudstjeneste i Egernsund Kirke søndag den 25. november kl. 10.30 og efter gudstjenesten er der kaffe i præstegården på Strandvej 8.

Guds fred og velsignelse til jer alle.
Mai-Britt Josephsen Knudsen

Egernsund lotto
Mandag den 26. november kl. 19.00
på Egernsund Skole
Spil nr. 37 giver 500 kr. kontant.
Puljespil for 300 kr.
Gæs, store ænder, kalkuner som gevinster.
Vi glæder os til at se dig
HK 71 og Frem Egernsund
FREM

Broager Ringriderforening
afholder
Ordinær Generalforsamling
Tirsdag den 4. december 2012 kl. 19.30
hos Nette Jensen, Skelde

DAGSORDEN:

1. Valg af dirigent
2. Formandens beretning
3. Regnskab fremlægges
4. Indkomne forslag
5. Bestyrelsesvalg: Ole Nielsen modtager ikke genvalg
   Mette Steffensen
   Ole Jensen
   Simon Lorenzen
   Supplant: Claus Johannsen
   Revisor: Hermann Møller
   Forrider: Henrik Sibbesen
   Poul Jørgensen
   Ole Overgård
6. Evt

Alle er velkommen
Bestyrelsen

RAVNS MALERFIRMA
Tlf. 40 74 27 24
– alt malerarbejde udføres
– vi giver 20% på maling i butikken
ÅBNINGSTIDER:
Mandag - Fredag 14.30-16.30
Lørdag 9.00-12.00
VESTERGADE 27 • 6310 BROAGER

Aut. Kloakmester og Anlægsstruktør
Søren Hansen ApS
Egernsund
24 43 97 62
Aut. Kloakmester
Tv-inspektion
Separering regn / spildevand
Nyt anlæg / Reparationer
Kortstrømpeforringer/pointliner
Rotte Stop Propper
Omfangsdræn
Anlægsstruktør
Belægningsarbejde
Jordarbejde
Fundamenter / Betonarbejde
Asfalt reparationer
Snerydning
Kørsel minigraver, rendegraver

home Broager præsenterer...

home.dk

Villa med mange muligheder - god beliggenhed

Gråsten | Konkel

Stor og solid villa på 190 m2 med super beliggenhed på Konkel lige ved skoven og i gåafstand til Gråsten centrum, skole og slotssøen.

Kontantpris	**845.000**
Udb. kr.:	**45.000**
Brutto/Netto kr.	**5.093/4.875**
Alternativt finansieringsforslag:	4.491/4.633

Sag: 703-00195 **Telefon: 74 44 16 98**

Se mere på home.dk

190 m² | 798 m² | 1912 | 6 | 2 | Energi E

Meget charmerende byhus lige ned til slotssøen

Gråsten | Skolegade

Super flot og velbeliggende byhus i Gråsten med grund helt ned til den smukke slotssø og den farverige Gråsten skov som baggrund. Villaen har gennemgået en omfattende renovering med respekt for husets oprindelige alder og fremstår meget hyggelig og indflytningsklar. Villaen er veldisponeret med opholdsrum i stueetagen og soveafdeling på 1. sal.

Sag: 703-00236 **Telefon: 74 44 16 98**

Se mere på home.dk

Kontantpris	**1.495.000**
Udb.:	**75.000**
Brutto/Netto:	**8.125/7.034**
Alternativt finansieringsforslag:	6.962/6.544

71 m² | 212 m² | 1899 | 4 | 3 | Energi D

Pæn og velholdt gulstensvilla

Egernsund | Benediktesvej

Solid villa med rigtig god beliggende på stille villavej i Egernsund. Villaen fremstår med gule mursten og rødt tegltag med uudnyttet tagetage. Villaen er løbende vedligeholdt.

Kontantpris	**985.000**
Udb. kr.:	**50.000**
Brutto/Netto kr.	**5.715/5.243**
Alternativt finansieringsforslag:	5.011/4.959

Sag: 703-00210 **Telefon: 74 44 16 98**

Se mere på home.dk

110 m² | 787 m² | 1973 | 5 | 1 | Energi F

Lejlighed midt i Gråsten by

Gråsten | Elleygade

Her er muligheden for at bo helt centralt midt i Gråsten by med kort afstand til indkøbsmuligheder, togstationen og byens butikker i en overkommelig bolig.

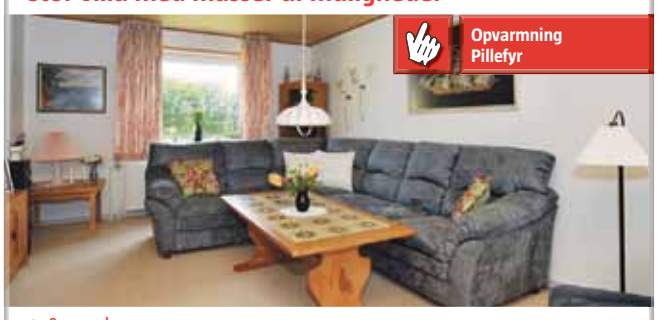
Kontantpris	**375.000**
Udb. kr.:	**25.000**
Brutto/Netto kr.	**2.651/2.562**
Alternativt finansieringsforslag:	2.361/2.431

Sag: 703-00183 **Telefon: 74 44 16 98**

Se mere på home.dk

1963 | 65 m² | 58 m² | 2 | 1 | Energi D

Stor villa med masser af muligheder



Gråsten | Tørsbølgade, Tørsbøl

Her er ejendommen til familien der ønsker meget plads. Villaen ligger på en fantastisk skøn grund, som hovedsaglig er udlagt i græs.

Kontantpris	**695.000**
Udb. kr.:	**35.000**
Brutto/Netto kr.	**5.243/4.901**
Alternativt finansieringsforslag:	4.758/4.709

Sag: 703-4423 **Telefon: 74 44 16 98**

Se mere på home.dk

380 m² | 2887 m² | 1924 | 7 | 3 | Energi G

Ældre kalksandstensvilla

Solgt!

Gråsten | Buskmosevej, Rinkenæs

1 plansvilla fra 1973 opført i kalksandsten med betontag beliggende tæt på Rinkenæs og Gråsten by. Området er meget naturskønt med skov og vand indenfor kort afstand af villaen, som giver mulighed for mange skønne oplevelser.

Sag: 703-00117 **Telefon: 74 44 16 98**

Se mere på home.dk

137 m² | 706 m² | 1973 | 3 | 1 | Energi G

God villa til børnefamilien

Gråsten | Højmark, Rinkenæs

I børnevenligt kvarter på blind villavej har vi denne skønne ét plans villa til salg. Ejendommen er beliggende tæt på skole og offentligt transport.

Kontantpris	**795.000**
Udb. kr.:	**40.000**
Brutto/Netto kr.	**5.023/4.889**
Alternativt finansieringsforslag:	4.463/4.665

Sag: 703-4004 **Telefon: 74 44 16 98**

Se mere på home.dk

144 m² | 782 m² | 1972 | 4 | 2 | Energi E

Bolig med central beliggenhed

Gråsten | Ahlmannsvej

En spændende og anderledes bolig midt i Gråsten by udbydes nu til salg. Ejendommen ligger højt og meget ugenert uden nogen form for indbliksgener, fra hverken naboer eller forbipasserende.

Kontantpris	**695.000**
Udb. kr.:	**35.000**
Brutto/Netto kr.	**4.005/3.570**
Alternativt finansieringsforslag:	3.521/3.378

Sag: 703-00143 **Telefon: 74 44 16 98**

Se mere på home.dk

1920 | 150 m² | 150 m² | 5 | 3 | Energi G

Spot LIGNENDE SØGES

Solgt!

Gråsten | Mågevej

Velbeliggende 1 plans villa for enden af stille villavej i Gråsten. Ejendommen ligger i gåafstand til Ulsnæscentret, hvor alle indkøbsmuligheder er til stede og i kort afstand til badestrand i Alnor.

Sag: 703-00113 **Telefon: 74 44 16 98**

Se mere på home.dk

117 m² | 894 m² | 1976 | 4 | 1 | Energi G

BROAGER
v/ Merete Lund Brock & Henning Brock
Statsaut. ejendomsmæglere, MDE
Storegade 7, 6310 Broager
broager@home.dk
Tlf. 74 44 16 98

home
vi vil være din foretrukne ejendomsmægler
www.home.dk
EJENDOMSMÆGLERKÆDE FOR DANSKE BANK KONCERNEN

Guldbryllup i Nybøl

Anne Margrethe og Peter Christiansen, Nybøl, kan fejre guldbryllup.
Foto Søren Gülk

Af Søren Gülck

Anne Margrethe og Peter Christiansen, Nybøl, kan mandag den 26. november fejre guldbryllup.

De er et kendt, afholdt og vellidt par, som begge stammer fra Felsted. De faldt for alvor hinanden i et festligt lag på Axelhus i Gråsten.

Sammen har de 2 børn, 4 børnebørn og 12 oldebørn, som beriger deres liv.

Parret blev borgerligt viet i Felsted.

Vi ville egentlig gerne være blevet gift i kirken, men lykkelige omstændigheder kom lidt i vejen for det store romantiske drømmebryllup, erindrer de begge.

Peter arbejde i mange år som snedker og tømrer, mens Anne Margrethe sejlede med Æ' Spritte som servitrice.

Det var en dejlig tid, som jeg stadig savner, fortæller Anne Margrethe Christiansen.

Parret købte i 1968 Adsbøl Kro, som de drev sammen. Efter nogle år måtte de imidlertid erkende, at det ikke løb rundt. For med den nye Egernsundbro kom kunderne ikke sådan lige forbi.

Kroen blev solgt i 1974 og Anne Margrethe ernærede sig som god gammeldags kogekone til familiefester.

Peter har været aktiv i foreningslivet, og var i en lang årrække formand for Nybøl og Omegns Pensionistforening, der havde 170 medlemmer.

Guldbrylluppet fejres med familie og venner. Samtidig fejrer man, at Anne Margrethe på lørdag fylder 80 år.

Der er ingen morgensang på dagen. ▪

Anne-Grethe Bjarup Riis fortalte i sit foredrag om hele rejsen med filmens tilblivelse.
Foto Jimmy Christensen

110 hørte om Hvidsten Gruppen

Skuespilleren og instruktøren Anne-Grethe Bjarup Riis fortalte forleden 110 mennesker på Ballebro Færgekro om sidste års biografbasker Hvidsten Gruppen, som hun var instruktør af.

Hvidsten Gruppen er den autentiske historie om en families sammenhold, oprør og insisteren på frihed. Det er historien om, hvordan ganske få mennesker kan gøre en enorm forskel, men ikke uden konsekvenser. ▪

Dødsfald

Erik Larsen, Vester Sottrup, er død, 63 år. Han var en dygtig, vellidt og fingernem håndværker, som var født på et husmandssted i Rise ved Rødekro.

I mange år var han produkthandler, og blev siden hen pedel-medhjælper på Rønshoved Højskole.

Fritiden elskede han at tilbringe på en husbod, som lå i Gråsten Havn.

Udover sin hustru Monica efterlader han to børn, Steffan og Sandra. ▪

Kosmetiker

Vikkie Düwei, Røde Vej 1, Nybøl, har bestået svendeprøve som kosmetiker på Syddansk Erhvervsskole Odense-Vejle. ▪

Bakker op om kvindelig biskop

Af Gunnar Hattesen

Sognepræst Vibeke von Oldenburg, Vester Sottrup, er blevet engageret i en lokal støttegruppe i Sønderborg Provsti, som arbejder for, at Haderslev Stift skal have sin første kvindelige biskop, når biskop Niels Henrik Arendt stopper til marts.

Gruppen ønsker sognepræst Marianne Christiansen, Løgumkloster, som ny biskop.

Gruppen arrangerer tirsdag den 20. november kl. 19.30 et præsentationsmøde i Menighedshuset i Sønderborg, hvor der bliver lejlighed til at møde Marianne Christiansen, som vil fokusere på sin opfattelse af gudstjenestens betydning.

Hun mener, at gudstjenesten er centrum i folkekirkens liv, og selv om den holdes på forskellig vis er der en rød tråd i det hele.

På mødet, der er for menighedsrådsmedlemmer, kirkens ansatte og præster og andre interesserede, er der også lejlighed til at drøfte andre emner, som deltagerne finder væsentlige. ▪

Afskeds- og festgudstjeneste

Søndag den 25. november kl. 10.30
afholdes afskedsgudstjeneste i Sottrup kirke for:

- **Konstitueret sognepræst Camilla S. Hansen, der har været præst i Sottrup i 4 måneder**
- **Menighedsrådsmedlem Mads Holst, der stopper i Menighedsrådet efter 16 års deltagelse i sognearbejdet**
- **Menighedsrådsmedlem Kirsten Tychsen, der stopper i Menighedsrådet efter 4 års deltagelse i sognearbejdet**
- **Vi fejrer også Menighedsrådsformand Lis Matzens 20 års jubilæum i Menighedsrådet, hvor hun fortsætter i endnu en periode**

Gudstjenesten starter kl. 10.30 i Sottrup kirke ved konstitueret sognepræst Camilla S. Hansen. Efter gudstjenesten er der reception med kirkekaffe i Menighedshuset.

Alle er meget velkomne til at komme og fejre de fire ovennævnte.

Sottrup Menighedsråd

Foredrag i Nybøl

Tirsdag den 27. november kl. 19.30 i Nybøl Menighedshus.

Pastor emeritus Mogens Svendsen taler om: "Berøringsangst med den åndelige verden"

Kom og hør et spændende foredrag om en åndelig virkelighed af en, der har deltaget i programmet Åndernes Magt på TV2.

Nybøl Menighedsråd

Fordelagtige og kundevenlige priser
Kontakt os for aktuel pris

Ritter Trim v/ Ove Ritter
Lundsgårdsvej 18, Vester Sottrup
6400 Sønderborg
Tlf.: 74 46 86 25 · Mobil 40 21 86 24
www.rittertrim.dk

Fa. Karl D Petersen
håndværk gennem 180 år
byg garanti

Tømrer · Snedker · Murer · El · Maler · VVS · m.v.

Vi udfører alle typer af opgaver, renoveringsopgaver, om og tilbygninger, tag, vinduer, inventar, forsikringsskader, lavenergi termoruder og meget mere.

Avnbøl · 6400 Sønderborg · **7446 1219**
Tømrermester & bygningskonstruktør
Morten Anker Petersen

www.karldpetersen.dk

Sundeved Husholdningsforening

Inviterer til

ADVENTSMØDE

Mandag den 3. december kl. 14.00
på Sundeved Forsamlingsgaard (SALEN).

Foredrag af journalist og redaktør Sven Erik Ravn" Sønderjysk humor - fra pikkelhuer til Rummelpot".

Vi synger julesange og der bliver serveret et lækkert kaffebord.

Pris pr. person kr. 85,00

Sidste tilmelding 28. november til Ulla 2946-7081eller 7442-2112

Tilmelding gerne på sms eller mail kaj.ulla@hotmail.com

Vi glæder os til at se jer.
BESTYRELSEN

StenderupAutoMester
Flere glade bilister

BILER TIL SALG

Besøg også vores værksted, som har lave priser på service og reparationer

Stenderup Auto, Stenderup 40, 6400 Sønderborg
Telefon 74469091 Fax: 74469095

RØDE KORS

Besøg genbrugsbutikken med

MØBLER – TING – TØJ

og gør et godt køb

Stationsgade 3, Vester Sottrup, 6400 Sønderborg · Tlf. 40 76 22 36
ÅBNINGSTIDER: Man.-tirs.-ons.-tors. kl. 15-17.30, lørdag kl. 10-13

VI MODTAGER GERNE BRUGBARE MØBLER OG ANDRE TING
DØDSBOER AFHENTES EFTER AFTALE

Hørt i byen

Sognepræst Mai-Britt J. Knudsen, Egernsund Kirke, holder sin afskedsprædiken på søndag. Hun bliver fra 1. december tilknyttet Sønderborg Provsti, hvor hun skal tilrettelægge en stor ungdomsgudstjeneste for konfirmander i februar. Derudover skal hun fungere i et vikariat, når Nordborgs sognepræst Preben Holm går på pension.

Smokie-koncerten i Kværshallen gav et overskud på 142.043.01 kr til fordel for køb af bøger, computere og bidrage til aktiviteter i Kværs nye friskole. Støtteforeningen bag Kværs Friskole har Hans Lenger som formand og har 600 medlemmer.

Peter Fleggaard har for første gang i sit liv været på en uges ferie i New York.

Syv sønderjyske SuperBrugser - Gråsten, Padborg, Broager, Skærbæk, Rødekro, Løjt og Tinglev - har dannet et nyt aktieselskab, som har overtaget SuperBrugsen i Rødding.

Anders Lunden, Rønshoved, var forleden ude at handle i Bygma Gråsten, hvor han blev betjent på en meget fin måde og modtog god service. På den måde får man folk til at handle lokalt, mener han.

Lederen af Frøslev-lejren, Henrik Skov Kristensen, holdt forleden foredrag i Ahlmannsparken. For ham var det et kært gensyn med adskillige tidligere naboer. Fra 1989 til 1993 boede den 58-årige dr. phil nemlig i slotsbyen.

Frede Jørgensen, Gråsten, besatte 1. pladsen med 1.951 point, da Gråsten Skatklub forleden holdt spilleaften. ▪

Flügger opruster med kreativ afdeling

Af Gunnar Hattesen

Perler, vægtapet, modellervoks og lærreder. Malerkæden Flügger farver i Gråsten har tilføjet en hobbyafdeling til butikken.

Kany Petersen og Pernille Aaskov i den nye hobbyafdeling, som de håber bliver en succes.
Foto Jimmy Christensen

Mulighederne er dermed blevet mange for de kreative sjæle.

- Vi har været meget bevidste om, at Gråsten manglede et sted, hvor man kunne komme ned og købe ind til hobby. Mange mennesker vil gerne lave kreative ting sammen med deres børn. Derfor besluttede vi at lave en hobbyafdeling, fortæller Pernille Aaskov. ▪

Julebuffet ud af huset

HUSK vi leverer også middag 1. og 2. juledag

Marinerede sild med karrysalat. Dampet kold laks med cocktaildressing. Tarteletter med høns i asparges. Leverpostej med champignon og bacon. Frikadeller med rødkål. Sønderjysk grønlangkål medhamburgerryg og kålpølse. Ris al a mande med kirsebærsauce.

BUFFET KAN SUPPLERES MED:

Surrib	kr. 8,00	Andesteg med rødkål	kr. 28,00
Hvidkål	kr. 8,00	Mørbradbøf	kr. 18,00
Æbleflæsk	kr. 12,00	Ost (3 slags)	kr. 24,00
Frugtsalat	kr. 12,00	Brød og smør	kr. 15,00
Fiskefilet m/remoulade og citron	kr. 15,00	Flûtes	kr. 3,00
Røget laks	kr. 18,00	Brunede kart	kr. 10,00

Pr. kuvert kr. 103,50 MIN. 12 PERSONER

Husk også, at vi laver utraditionelt julebuffet

Kværs kro

Vi leverer overalt uden beregning, blot De leverer den rengjort emballage tilbage. Husk dep. kr. 350,- for emballagen, som De får tilbage igen, når emballagen returneres inden 5 dage.

www.godjulefrokost.dk
Telefon74659206

Gråsten Friskole har plads til flere, nysgerrige klassekammerater i alderen 6-16 år
- er det mon dig?

Gråsten Friskole er en grundtvig-koldsk friskole med begge ben på jorden – både det faglige og det sociale!
Her får du en tryg og overskuelig skolestørrelse, hvor der er plads og tid til hver enkelt elev - også i de ældste klasser.
Vi tilbyder undervisning for hele skoleforløbet fra 0. til 9. klasse, der afsluttes med Folkeskolens Afgangsprøve.

Men hvad er en friskole?
Kom og se, spørg og oplev os, når vi inviterer til åbent hus for nysgerrige elever og forældre onsdag d. 28. november kl. 18.30 - 19.30.

Her kan du møde personalet og skolebestyrelsen, se de fysiske rammer og få svar på de spørgsmål du måtte have.
Der serveres forfriskninger og kaffe under arrangementet.

Vi glæder os til at se jer.

Introduktionspris:
Nye elever betaler kun 700 kr. /måned inkl. SFO

Åbent hus på Gråsten Friskole
Sønderborg Landevej 67, Adsbøl
Onsdag 28. nov. kl. 18.30-19.30
Tlf. 74 65 39 29

KONFIRMATION 2013

Konfirmationsaftener
Onsdag den 16. januar 2013 kl. 19.00
Torsdag den 17. januar 2013 kl. 19.00
på Papirmuseet i Gråsten

Interesserede butikker, pengeinstitutter og kroer kan tilmelde sig med stand til Profil Optik Gråsten tlf. 7465 2516

Cathrinesminde Teglværk
Illerstrandvej 7, 6310 Broager

Kulturmåned 2013
www.kulturmaaned.dk

Alle arrangementer starter kl. 19.30

Program:

2. maj: Niels Helveg Petersen
Mit liv som politiker og udenrigsminister. Fremtidige udfordringer

7. maj: Flemming Jensen
Skuespiller og forfatter. Mit liv på Grønland og Julenisse på Grønland

13. maj: Malene Schwartz
Skuespiller - og Maude i Matador

22. maj: Jim Macintosch and his Jazzaholic
Traditionel New Orleans Jazz i verdensklasse

Billetsalg: www.cmt-butik.dk
Forsalg kun i perioden 16. november til 24. december 2012.

340 kr. for en samlet billet til alle 4 arrangementer
(inkl. det sædvanlige traktement i pausen: Kaffepunch og fedtemad)

Omkring marts måned åbnes der for almindeligt salg - også til enkelt arrangementer.

broager sparekasse · Sønderborg · Cathrinesmindes venner

Giv mor en fridag
Hver tirsdag fra kl. 18.00 til kl. 20.00
Karbonade med stuvede ærter, gulerødder og kartofler
Hver torsdag
Dansk bøf med bløde løg, sauce, kartofler og rødbeder
Kr. 68,00
Kun mod forudbestilling

ALNOR KRO
v/Bente & Kenneth Sonnichsen
Gl. Færgevej 38. Alnor. 6300 Gråsten
Tel. +45 74 65 12 68 Fax +45 74 65 37 74
www.alnorkro.dk · alnor.kro@get2net.dk

Hos os får du gode råd om køb, salg og vurdering

321 KVM STOR VILLA MED NYT JORDVARMEANLÆG

Stor og spændende bolig

1- familieshus

Ø. Snogbæk
Nørremøllevej 13A
Her får du en bolig der kan rumme den store familie med plads til aktiviteter på den store grund, garage, værksted eller simpelthen bare nyde familien i den veludnyttede bolig, som i dagfremstår som stort familiehus

Pris: 1.150.000 **Brt.:** 6.416
Udb.: 60.000 **Nt.:** 5.817

Sagsnr. 547 B

m²	m²			
321	1.800	1/5	2	1887

Velbeliggende Rødstenshus

1- familieshus

Egernsund
Engvej 23
Huset er beliggende på rolig villavej i Egernsund by, hvorfra der er kort afstand til Gråsten og Sønderborg. I Egernsund findes der gode fritidsfaciliteter, dejligt havneområde og attraktivt børneunivers, som huser børnehave, SFO samt vuggestue. Til huset hører dejlig have med god plads til et par hyggekroge. Flisebelagt terrasse foran huset samt sti hen til havelåge.

Pris: 450.000 **Brt.:** 3.034
Udb.: 25.000 **Nt.:** 3.198

Sagsnr. 554 E

m²	m²			
104	730	1/2	1	1961

Flot og spændende andelsbolig

Andelsbolig

TILBUD ØNSKES

Gråsten
Dyrhøj 26
Her sælges en flot og attraktiv andelsbolig, opført i 2008 med en meget pæn og indbydende indretning.
Boligen er beliggende i et nyere boligkvarter nær bus/togstation, Gråsten centrum og indkøbscenter. Ligeså byder området på en skøn natur ved skove, Flensborg Fjord samt den blomsterprægende slotshave.

Pris: 350.000 **Brt.:** 6.123
Udb.: 350.000 **Nt.:** 6.123

Sagsnr. 532 B

m²				
101	1/2	1	2008	

Ejendom perfekt til hestehold

Nedl. landb.

VELHOLDT EJENDOM MED 6 HA. JORD OG RIDEHAL

Hokkerup
Nederbyvej 27
Landejendom i udkanten af Hokkerup perfekt til hestehold. Der er ca. 6 ha jordtilliggende samt ca 800 m2 ladebygninger/ridehal. Stuehuset fremstår i delvist renoveret stand. En attraktiv ejendom i dejligt område.

Pris: 1.795.000 **Brt.:** 10.538
Udb.: 90.000 **Nt.:** 8.967

Sagsnr. 350

m²	m²			
142	59.783	1/4	2	1909

Spændende parcelhus

1- familieshus

Gråsten
Vibevej 11
Søger du et hus i et attraktivt og roligt villakvarter, som ikke ligner alle andre? Huset er opført i en spændende stil med skrå og store vinduespartier, sort træ, gasbeton. Til huset hører også overdækket terrasse, carport og udhus.

Pris: 795.000 **Brt.:** 4.989
Udb.: 40.000 **Nt.:** 4.767

Sagsnr. 470 F

m²	m²			
168	732	1/4	1	1965

Pæn og billig andelsbolig

Andelsbolig

NYE VINDUER OG DØRE

Ullerup
Trekanten 42
Sagsnr. 437 Her får du en pæn andelsbolig med tilhørende have og carport. Boligen bliver opvarmes med nyere naturgasfyr fra 2007. En præsentabel andelsbolig med en billlig husleje og god beliggenhed

D

Andelsbevis: 370.000
Mdl. boligafgift: 1.954
Mdl. forbrugsafg. a/c: 856

m²				
84	1/2	1	1989	

Dejlig lejlighed ved vandet

Ejerlejlighed

Gråsten
Østersøvej 2, st. tv.
Ved Gråsten havn sælges denne dejlige ejerlejlighed, som også kan benyttes som feriebolig, med kun 150 meter til vandet. Ligeså er der kort afstand til dejlig skovområde, badeland og indkøbsmuligheder i byen.

Pris: 1.180.000 **Brt.:** 7.147
Udb.: 60.000 **Nt.:** 6.655

Sagsnr. 524 C

m²				
95	1/2	st/3	2007	

Super lækkert sommerhus

Fritidshus

Rendbjerg
Marinavej 21
Med en yderst attraktiv beliggenhed kun få meter fra Flensborg Fjord sælges dette flotte sommerhus. Huset ligger i et nyere område der er præget af en hyggelig atmosfære i meget naturskønne omgivelser.

Pris: 2.240.000 **Brt.:** 12.658
Udb.: 115.000 **Nt.:** 11.296

Sagsnr. 323

m²	m²			
109	313	1/3	1	2005

Dejligt rækkehus ved vandet

Rækkehus

Gråsten
Kystvej 31
Her sælges et fantastisk rækkehus på 2 plan med en perfekt beliggenhed i Gråsten. En dejlig indretning, hvor den smukke udsigt til vandet nærmest bliver inddraget i boligen, via de store vinduespartier.

Pris: 2.045.000 **Brt.:** 11.611
Udb.: 105.000 **Nt.:** 10.397

Sagsnr. 518 C

m²	m²			
124	166	2/2	2	2001

Estate Kjeld Faaborg
STATSAUT. EJENDOMSMÆGLER & VALUAR MDE
Sundsnæs 19, Ulsnæscentret, 6300 Gråsten
6300@estate.dk
Tlf. 74 65 09 33
www.estate.dk

BovAvis

Tak fordi du handler lokalt

Gråsten - Broager - Sundeved - Dybbøl - Padborg - Kruså - Frøslev - Holbøl - Kollund - Kliplev - Felsted - Bovrup - Varnæs **Uge 47 20. november 2012 5. årgang**

Ny udstilling om Fårhus-lejren

2. marts åbner en ny permanent udstilling om Fårhus-lejren i H6 i Frøslev-lejren. *Foto Jimmy Christensen*

Af Gunnar Hattesen

For tiden arbejder lederen af Frøslev-lejrens Museum, dr. Phil Henrik Skov Kristensen på en ny permanent udstilling om Fårhus-lejren.

- Udstillingen skal åbne 2. marts 2013, fortæller Henrik Skov Kristensen, der i 2011 udgav bogen "Straffelejren Fårhus - landssvigerne og retsopgøret".

Fårhus-lejren var fra maj 1945 til oktober 1949 internerings- og straffelejr under retsopgøret efter 2. Verdenskrig.

Udstillingen vil gennem plancher, fotos, breve og dokumenter fortælle om, hvordan livet var i Fårhus-lejren, og hvordan de indsatte opfattede deres egen situation.

Der har i efterkrigstiden helt op til vore dage verseret grumme historier om forholdene i lejren. Ikke mindst for det tyske mindretal i Sønderjylland har Fårhus-lejren haft stor symbolværdi. Mere end 3.000 medlemmer fra mindretallet var indsat i Fårhus-lejren, fordi de blev anset for at have handlet unationalt og hjulpet den tyske besættelsesmagt.

Lejren har for mindretallet været selve symbolet på et uretfærdigt retsopgør. Men udstillingen vil vise, om retsopgøret nu også var så uretfærdigt som det tyske mindretal har hævdet.

JULEMÆRKEFONDEN

Årets Julemærkemarch 2012

Byens Bedste
Grill og Café

Industrivej 11D, 6330 Padborg
Tlf. 29 41 30 49

ÅBEN HVER DAG
Kl. 11 til 22

Hjemmelavet agurkesalat, som vores mor vor lavede den!

Pølser og bøffer fra Slagter Wortmann, Rødekro og brød fra Bager Nielsen i Padborg.

Andelsselskab Holbøl Landbohjem

Afholder
Gåse og Andespil
Søndag den 25. november kl. 19,00
På Holbøl Landbohjem.
Vi spiller om gæs, ænder, kalkuner m.m.
Pausebanko og 2 gange 1-2-3- spil
Kom og støt vort forsamlingshus.
Alle er velkommen
Vel mødt bestyrelsen

DIETERDAT
idé | foto | web | grafisk

Slotsgade 1,1 · 6300 Gråsten · Tlf. 2671 8619
post@dieterdat.dk · www.dieterdat.dk

Begravelsesforretningen
KIRSTEN & REJNER
ved Kirsten Madsen

Danske Bedemænd

- Respekt
- Ydmyghed
- Ansvarlighed

Du kan ringe alle døgnets timer
tlf. 74 67 20 22

AABENRAA Skibbroen 28, 6200 Aabenraa
RØDEKRO Hærvejen 73, 6230 Rødekro
PADBORG Frøslevvej 38, 6330 Padborg
post@kirstenogrejner.dk - www.kirstenogrejner.dk

MalermesterMomme

Skal der males - ude eller inde - så ring til MalermesterMomme og få et uforpligtende tilbud på
tlf. 20 47 85 63

Danske Malermestre
v/Carsten Momme, Skovbakken 16, Kollund, 6340 Kruså
Tlf.: 74 67 85 62

GUDSTJENESTER

Bov Kirke	d. 25. november	10:00	Majbrit Daugaard
Kollund Kirke	d. 25. november	10:00	Malene Højen Lundqvist
Holbøl Kirke	d. 25. november	10:00	MHanne Christensen
Bov Kirke	d. 25. november	14:00	Tysk Gudstjeneste

Bov & Holbøl sogne

Det sker i sognene:

22/11 kl. 17.00
Fyraftensandagt
En kort andagt i Bov kirke at slutte arbejdsdagen af på, med en kort tekst og et par salmer.

27/11 kl. 19.30
Filmaften
Kirkeladen, Kirkevej 1, Bov. Mød frem og lad dig overraske eller se www.bovsogn.dk for titel.

28/11 kl. 19.00
Menighedsrådsmøde
Konstituerende møde

Fælles omstilling & hjemmeside
Tlf. 74670917 & www.bovsogn.dk
Graver i Holbøl sogn træffes tillige på 28930730
og kirkeværge tlf. 74608494

TILSTANDS-RAPPORTER
-fra kr. 2.700,00 alt inkl.
www.tilstand-energi-el.dk

Lions aktivitetshus Smedeby Kro
LOKALEUDLEJNING
TLF.: 3218 4045 / 4240 7820
smedebykro@hotmail.com
www.smedebykro.dk

Bov - Padborg Begravelsesforretning
Jernbanegade 59, 6330 Padborg
tlf. 74 67 35 15
www.rabol-jorgensen.dk
post@rabol-jorgensen.dk
Rie Rabøl Jørgensen
Svend Hedegaard
Min sidste vilje - vi hjælper med at nedskrive dine ønsker, gratis
Rabøl Jørgensens Begravelsesforretninger

Mindord over Bent Rishøj Andersen

Fhv. vognmand Bent Rishøj Andersen, Padborg, døde pludse-ligt torsdag den 15. november 2012, 79 år.

Bent Andersen stammede oprindeligt fra Grindsted, hvor han blev født i 1933 og voksede op og blev uddannet som autolakerer. Senere skiftede han branche og blev langturschauffør. Han kørte Europa tyndt, bl.a. som fast leverandør af mejerivarer til de amerikanske styrker i Tyskland.

På et tidspunkt meldte trangen sig til at få foden under eget bord, og han etablerede sin egen vognmandsforretning sammen med hustruen Emmy. Først med base i Billund og siden i Padborg. I 2000 afhændede han forretningen og gik på et velfortjent otium i Padborg. Han gik dog ikke mere på pension end at han fungerede som vikar for H.P. Therkelsen. Det skete ofte med kort varsel, men Bent var altid klar til at tage en tur, når bare der var fyldt kaffe på kanden.

Som chauffør var Bent ofte langt væk fra familien, men alligevel eller måske netop derfor var han i vid udstrækning et familiemenneske, som elskede at samle de efterhånden mange børn, børnebørn og oldebørn omkring sig. For familiens børn var et besøg hos "Besse" et højdepunkt, de så frem til. Til familiefester var Bent også den sjove onkel, som hurtigt kom i kontakt med selv de generte børn. Bedst havde han det, hvis de blev frække nok til at drille ham igen.

Familie og venner kender Bent som et varmt og sjovt menneske, som altid var frisk med en sjov bemærkning, og som tog varmt imod alle uden at skele til, hvor de kom fra. Savnet efter ham vil blive stort.

Begravelsen finder sted torsdag den 22. november 2012 kl. 13.30 fra Bov Kirke.

På familiens vegne
Leif Krarup

Julestue i Vilsbæk-Huset

Traditionen tro afholdes der søndag den 25. november julestue i Vilsbæk-Huset. Hele forsamlingshuset vil være fyldt op med ting, som på den ene eller anden måde knytter sig til julen.

Der er igen i år en god halv snes kreative personer med vidt forskellige udstillinger, som er klar til at fremvise og fortælle om tilblivelsen af de medbragte hobbyting. Blandt udstillingens gengangere er udstillingen med flotte juledekorationer i alle afskygninger og den populære udstilling af hjemmelavede snapse med smagsprøver vel at mærke. Lige som en udstiller fra Tyskland atter kommer med julekrybber.
Udstillingen af flotte decopager, patchwork samt glaskunst har også været med tidligere år, men der vil være mange nye og spændende ting i udstillingerne.
Blandt udstillerne som deltager for første gang, er der en stor stand med julesmykker, samt et en flot udstilling med strikvarer til hele familien. Lige som en udstilling med jernfigurer i mange størrelser og afskygninger er ny til julestuen.

Der bliver virkelig mulighed for at hente inspiration og gode ideer med hjem til julen, fortæller Hanne Petersen og Anna Christine Jessen fra Vilsbæk-Huset.
Julestuen vil tillige have julecafe, hvor pianist Knud Andersen, Holbøl, vil spille alle de kendte julesang, så de besøgende kan opleve rigtig julestemning.

Skat i Padborg

Padborg Skatklub har holdt klubaften.

Det gav følgende resultater:

Første runde blev vundet af Karl Christiansen, Tinglev, med 1052 point, H. C. Hedegaard, Padborg, besatte 2. pladsen med 864 point, mens H. P. Jessen, Kiskelund, tog 3. pladsen med 771 point og 4. pladsen gik til Aage Juhl, Padborg, med 743 point. Anden runde blev vundet af Gynther Bonnichsen, Bov, med 1007 point, Hans
Dittmer, Holbøl, fulgte efter med 948 point. 3. pladsen gik til Karl Christiansen, Tinglev, med 879 point. 4. pladsen tog Hans Bonde, Bov, med 747 point.

Indbrud

Ved et indbrud i en villa på Ellundvej i Bov blev der stjålet kontanter. Tyvene kom ind ved at bryde et vindue op.

Din lokale stenhugger har til huse i Holbøl
EHLERT® Stenhuggeri
Stenhugger Peter Ehlert
Møllevej 14, Holbøl • 6340 Kruså • tlf. 30 66 50 06
Besøg vores hjemmeside www.ehlert-stone.dk

BovAvis

Slotsgade 1 · 6300 Gråsten
redaktion@bovavis.dk

Oplag: 19.127
Levering: Post Danmark
Udgiver: Gråsten Avis
Tryk: OTM Avistryk A/S

Åbningstider:
Tirsdag kl. 10-12
Onsdag kl. 13-15
Fredag kl. 13-15
eller efter aftale

Ansvarshavende redaktør
Gunnar Hattesen
Højmark 5, Rinkenæs
6300 Gråsten
Telefon 21 16 06 83
gh@bovavis.dk

Salgschef
Søren Gülck
Telefon 23 23 73 37
sg@bovavis.dk

Fotograf
Jimmy Christensen
Telefon 29 25 95 50
graastenavis@hotmail.dk

Mediekonsulent
Ingrid Skovbo Johannsen
Telefon 21 19 02 80
isj@bovavis.dk

Grafisk tilrettelæggelse
Lisa Ylander
Telefon 51 51 94 13
lhy@bovavis.dk

Nielsen's Discount
SCAN-SHOP

Tilbudene gælder fra den 16.11.2012 - 06.12.2012

www.kanontilbud.com
Vi er billige!

Bakke Dal
Smør
250 gr
max 5!!!
7,99 DKR

spar op til 5,- DKR i forhold til den danske pris!

Haribo Matador Mix
1 kg
24,99 DKR

Ceres Royal
X-Mas Hvid, X-Mas Blå
2 x 24 x 0,33 ltr · frit valg
109,99 DKR

Aalborg
Taffel Akvavit, Brøndums Snaps
2 x 0,7 ltr
129,99 DKR

Anthon Berg
ren rå Marcipan
400 gr
15,99 DKR

Anthon Berg
Mini-Marcipanbrød
1.000 g
89,99 DKR

Sprite, Fanta, Coca Cola
3 x 24 dåser á 0,33 ltr
frit valg
139,99 DKR

Ceres Royal
Classic, Red, Export, English Ale, Pilsner
3 x 24 x 0,33 ltr · frit valg
149,99 DKR

Baileys
1,0 ltr
89,99 DKR

Aalborg
Jule Akvavit 2012
0,7 ltr
139,99 DKR

Apenrader Straße 41-45 Flensburg
Hauptstrasse 50 Süderlügum
Ehlerskamp 9 Burg på Fehmarn

Se åbningstider og 12 siders avis på www.kanontilbud.com
Der tages forbehold for trykfejl og ikke leverede varer.

GRATIS-KUPON

Ved aflevering af denne kupon og evtl. din e-mail, modtager du en **Marcipanbrød** (200g), kun en kupon pr. person/dag, ved dit næste inkøb hos Nielsen's Discount. Coupon gælder til 06. December 2012.

BovAvis 1212

E-mail:

OPSLAGSTAVLEN

TILLYKKE

☐ Tillykke uden foto max. 25 ord.....**60 kr.**
☐ Tillykke med foto max. 25 ord.....**100 kr.**
Udover 25 ord, 1 kr. pr. ord.

☐ Frankeret kuvert vedlagt
☐ .....kr. vedlagt evt. i check

Skriv teksten i BLOKBOGSTAVER på nedenstående linier:

_____
_____
_____
_____
_____

Vigtigt! Skal udfyldes (kommer ikke i avisen)
Indsenders navn og adresse samt evt. tlf.

_____
_____

Skal være os i hænde senest fredag kl. 18.00 før indrykningen.
Kuponen kan udfyldes på **annonce@bovavis.dk** eller afleveres hos **Frk. Himmelblå, Nørregade 13, 6330 Padborg**

JULETRÆR OG PYNTEGRØNT

DIREKTE FRA SKOVGÅRDEN

Mulighed for "FÆLD SELV"

Åben: Man. - fred. 14-17
weekend 10-17

Bjarne Tange · Savværksvej 4,
6340 Kruså · Tlf.: 74 67 06 61

RÆKKEHUS I PADBORG

Et lille fint rækkehus i Padborg er til leje.
Husleje 4.000 kr + forbrug.

Tlf. 20 98 70 39

BARNEPIGE/ RESERVEBEDSTE SØGES

Vi er to børn på 4 og 8, der søger en barnepige eller reservebedste til om morgen, 4 til 5 gange om ugen, da vores mor arbejder tideligt. - Vi bor i Felsted.

- Du skal kunne være hos os kl. 5.30 om morgen.
- Du skal være sød og glad for børn.
- Du skal hjælpe os i tøjet, og hjælpe os med morgenmad.
- Du skal hjælpe os i børnehave og skole.

Er det noget for dig, så kontakt vores mor på 28 77 87 75 eller send en mail til kihanfogt@live.dk

Vi glæder os til at høre fra dig!

TAXI EDENHOFER

+49 461 13 0 13

DU KAN BETALE MED VISAKORT!

Vi kører også kurertjeneste

WWW.TAXI-EDENHOFER.COM

En stor tak

for opmærksomheden ved vores krondiamantbryllup.
Tak til naboer, venner og bekendte,
der med deres gaver og hilsener gjorde dagen
så uforglemmelig for os.

Med Venlig hilsen
Gunhild og Andreas Johannsen
Fjordvejen 90 Kollund

Autoværksted for alle bilmærker

24 timers nødservice

CS autotransport AUTO
Din Bilpartner

Bovvej 27, 6330 Padborg, Tlf: 74 67 30 38
Mail: cs@cs-autotransport.dk

HAVESELSKABET PADBORG HAVEKREDS

JULEDEKORATIONER

Torsdag, d. 22. november kl. 19.30

kommer blomsterbinder Ulla Lykke Alnor til Bov Bibliotek og viser os sit bud på årets juledekorationer.

De fremstillede dekorationer bortloddes ved amerikansk lotteri, og vi har masser af lodder.

Pris for medlem/ ikke-medlem er hhv. 50/70 kr. incl. Kaffe/the og hjemmebag. Døren åbnes kl. 18.30.

Besøg også bestyrelsens lille salgsbod.

Vi glæder os til en hyggelig aften.

Velmødt!

RESTAURANT OLYMPIA

GRÆSKE SPECIALITETER
Også mad ud af huset

ÅBNINGSTIDER:
Tirs- søndag.....Kl. 17.30 - 24.00
Søn- & helligdage også .....kl. 12.00 - 14.30
Mandag:.....Lukket

Alter Kupfermühlenweg 31, 24939 Flensburg, **+49 461 43197**

BLÅ KORS GENBRUG

Møbler og dødsboer afhentes gratis.
Okslundvej 3
6330 Padborg
Tlf. 3091 3028
Åbent: man, ons og tors 10-17,
tirs og fre 13-17
1. lør i md. 10-14
Se og søg varer på
www.blaakorsgenbrug.dk

Frk. Himmelblå

Brugskunst
Gavekurve

Mange specialiteter:
- Chokolade
- Tee/chai
- Kaffe
- Vin
- Øl m.m.

Nørregade 12
6330 Padborg
Tlf.: 74 67 20 67

VALDEMARSHUS

Åbent Hus - Julehygge

Lørdag den 24. november fra kl. 10:00 til 15:00

KOM OG OPLEV DEJLIG JULEHYGGE
Husorkesteret spiller julemelodier.
Der sælges kaffe og kage, samt lette hjemmelavede retter.

Der vil være tombola og salg af juledekorationer, nisser og andre kreative ting.

Salg af småkager med mere,
overskuddet går ubeskåret til transport af brugere til Valdemarshus.

Valdemarshus
Sundheds- og Aktivitetscenter
Valdemarsgade 11, 6330 Padborg
Telefon 73 76 84 64

Super Brugsen PADBORG

ÅBENT ALLE DAGE 9.00-19.00

MADPLAN

TIRSDAG	Kotelet med grøntsager, sovs og kartofler
ONSDAG	Hamburgerryg med flødekartofler
TORSDAG	Benløse fugle med bønner
FREDAG	Dansk bøf med bløde løg
MANDAG	Millionbøf med kartoffelmos
TIRSDAG	Stegt flæsk med persillesovs

Lunt og lækkert **45,-**

Se også vores lækre **Hjemmelavede retter** til **mikrobølgeovnen**
1 stk 39,95
2 stk 70,00

SuperBrugsen Padborg Telefon 74 67 31 36
Åbningstider: Alle dage 9.00-19.00, Bageren åbner kl. 8.00

Nu bliver det BRÆNDENDE

Steak variationer
direkte fra Lava-grillen

Derudover steakretter med friske kantareller og brasede kartofler

STEAK HOUSE
ARGENTINA
RESTAURANT DUBROVNIK
SÜDERMARKT

Og naturligvis vores traditionelle specialiteter fra Balkan regionen.

Benyt vores Gratis-parkeringsbillet til parkeringshuset på Rote Strasse 15-17
(ca. 50m fra Steak House Argentina)

Sådan virker det!
Deres parkeringsbillet fra PRS **(Parkhaus Rote Strasse)** bliver i restauranten byttet om til vores **Gratis parkeringsbillet**.

Südermarkt 9 · 0461 - 24520
www.essen-in-flensburg.de / .dk

Fem skarpe til Jan Svendsen

Jan Svendsen
Foto Jimmy Christensen

Af Gunnar Hattesen

Navn: Jan Svendsen
Alder: 49 år
Erhverv: Indehaver af Padborg Boghandel
Bopæl: Slesvig

Hvad ville du gøre om, hvis du fik chancen?
Ikke så meget. Det jeg har prøvet, har jeg haft det sjovt med. Jeg stammer fra København, og arbejdede i 10 år som amtssekretær i Sydslesvigsk Forening i Egernførde-Rendsborg. I 2007 købte jeg Padborg Boghandel efter Launi Pedersen. Oprindelig er jeg uddannet som bankassistent i Bikuben.

Nævn en person, der har ændret dit liv?
- Det har min kone, Birthe Pauls, og min datter Sissel, der er 12 år. Min kone er meget politisk interesseret og har siden 2009 siddet som medlem af den slesvig-holstenske landdag i Kiel. Vi har kendt hinanden i 20 år, og det var hende, der fik mig til at flytte til Sydslesvig. Og jeg har aldrig fortrudt, at jeg flyttede mine rødder fra en storby til provinsen.

Hvad har været din bedste ferie?
Vi har 10 år i træk holdt to ugers ferie med et tysk vennepar, som har 2 børn, rundt i Danmark. Vi har holdt ferie i Nymindegab, Skagen, Samsø, ja der er næsten ikke det sted, vi ikke har været. Det er altid hyggeligt og sjovt.

Hvilken kendt person ville du helst spise en god middag sammen med?
Det skulle være med forfatteren Jussi Adler-Olsen, som har skrevet 7 bøger, der er solgt i 8 millioner eksemplarer. Han skriver spændende krimier. For tiden sælger han 16.000 bøger om dagen i Tyskland. Han er netop kommet på bestsellerlisten i USA.

Hvad laver du om 10 år?
Allerhelst ville jeg drive boghandel i Padborg, men det er svært. Hvis det er umuligt at fortsætte i Padborg, ville jeg starte et firma, som skulle sælge ting på nettet. Jeg ville tro, jeg kunne finde en eller anden niece, hvor jeg kunne sælge noget.

Bamse, som er kendt fra TV, fås som marcipanfigur. Om man så nænner at spise ham er en helt anden sag. Dette nuttede Bamse er fremstillet af Maibritt fra Nielsens Bageri i Padborg. Foto Søren Gülck

Marcipan i lange baner

Af Søren Gülck

I over 20 år har det været en tradition, at bagermestre fra Padborg, Tønder og Rødekro har sat hinanden stævne for at lave julefigurer i marcipan.

Naturligvis er julegrisen og nissemænd et fast indslag, men mange nye figurer er med årene kommet til. Det gælder bl.a. Bamse, Turtles og Dinoer, som er et hit hos de yngste.
Bagermestrene havde mandag sat hinanden stævne hos Lunds Bageri i Rødekro, hvor 75 kilo Odense marcipan blev omdannet til figurer.

Mandelgave
En stor del af figurerne sælges hos Nielsens Bageri i Padborg, som kalender- og mandelgaver.
Det er udelukkende kvalitetsmarcipan, der anvendes og godkendt frugtfarve, der sirligt lægges på de enkelte figurer. Så det er høj kvalitet, hvis man vælger at købe en figur hos Nielsens Bageri i Padborg.

LOF

Julekoncert på Fakkelgården

Lørdag den 8. december kl. 13.30

Der venter publikum en stor musikalsk oplevelse, når der er julekoncert på Fakkelgården i Kollund med den internationalt anerkendte sopran Bettina Hellemann Munch som solist. Hun akkompagneres af den berømte japanske pianist Michi Komoto.

Ved julekoncerten vil Bettina Hellemann Munch ryste posen af kendte operaer og opretter og give publikum en helt unik og enestående musikalsk oplevelse. Hun opfører højdepunkter fra operaer som *Figaros Bryllup* og *La Boheme* samt kendte operetter af Franz Lehar og Robert Stolz. Desuden synger hun *Ave Maria* af Schubert, *O holy Night* af Adolp Adam og *Panis Angelicus* af Cesar Franck, så publikum kommer i den helt rette julestemning.

Der vil blive serveret gløgg, småkager og æbleskiver.

Pris 250 kr. Tilmelding til LOF Alssund tlf. 73 42 10 10 *eller* www.lof-alssund.dk

Julelækkerier ud over alle grænser!

Vi er stolte over igen at have de flotte hjemmelavede marcipan figurer i butikken *OBS(begrænset antal)*

Tip: perfekt som mandelgave/værtindegave

Eller oplev vores hjemmelavede chokolade/marcipanhjerter lavet af de reneste og fineste råvarer! Vi pakker også gerne lækkerierne flot ind!

Velkommen til ægte julestemning

75 ÅR – ALTID MED DET BEDSTE BAGVÆRK

Nielsens BAGERI

29. AUGUST 1937-2012

Åbningstider: Man.-fre.: kl. 06.00 - 17.30. Lør./Søn.: kl. 06.00 - 15.00

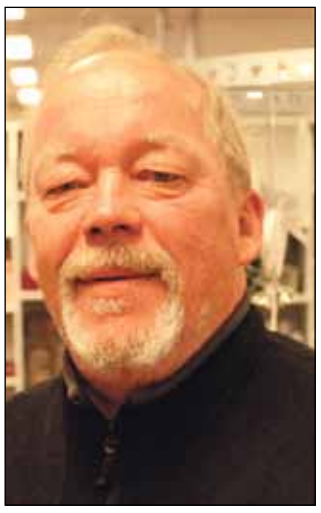
Nørregade 40 | 6330 Padborg | Tlf. 74 67 33 34

Årets Julemærkemarch 2012

Hvor skal du fejre juleaften?

Af Gunnar Hattesen
Foto Jimmy Christensen

Rikke Johnsen, Bov
- Vi fejrer julen hjemme. Vi bliver 5 voksne og 3 børn. Vi skal have kalkun, og jeg står selv i køkkenet. Vi skiftes til at fejre jul. Hvert andet år er vi hos min mor og far, som bor i Stubbæk.



Torben Jørgensen, Padborg
- Vi fejrer juleaften hos min søn og svigerdatter på Thurø ved Svendborg, hvor de har købt hus. Vi bliver 7 personer, som skal spise and. Sidste år fejrede vi jul hos min anden søn i Unaften syd for grænsen.

Claus Nielsen, Padborg
- Vi fejrer julen hjemme sammen med vore to børn, mine forældre, en onkel og børnenes mormor. Vi skal have and og flæskesteg og brune kartofler. Sidste år fejrede vi jul hos mine svigerforældre i Løgumkloster.

Helmut Blom, Søgård
- Det kommer an på, hvem der inviterer. Sidste år fejrede vi julen hjemme med 16 børn og børnebørn. Vi har 3 børn og 7 børnebørn, så jeg håber, vi bliver budt ud. Vi plejer at spise kalkun.

Franziska Haderup, Padborg
- Vi fejrer juleaften hjemme. Vi bliver 5 voksne og et barn på 7 år. Det plejer at være meget hyggeligt. Det er dejligt, når man kan samle børn, forældre, bedsteforældre og oldeforældre.

Kirsten Ludvigsen, Dybbøl
- Hjemme. Vi bliver 19 personer, som skal spise and. Som sygeplejerske i hjemmeplejen i Padborg har jeg fri juleaften, men skal arbejde nytårsdag. Sidste år skulle jeg arbejde juleaften.

Olieskift og bilvask til
FAIR PRICE

Nu har du igen mulighed for at købe bilvask i butikken!

Uno X Kruså

Vi har også LongLife olie til din bil

Olieskift *med filter*

Priser fra:	4-cylinder benzinmotor	4-cylinder dieselmotor
15w-40	Kr. *250,-	Kr. *275,-
10w-40	Kr. *324,-	Kr. *349,-
5w-40	Kr. *396,-	Kr. *421,-

Alle priser er inkl. max 4 liter olie.
**Tilbudet gælder kun for 4 cyl. personvogne*

Havoline

Ingen tidsbestilling – max 15 min. ventetid

Bilvask *til fair price*

35,- Børstevask og tørring.
45,- Børstevask, tørring, spuling af undervogn.
59,- Børstevask, spuling af undervogn, skum forvask, varm voks, ekstra grundig vask og tørring.
85,- Børstevask, spuling af undervogn, skum forvask, varm voks, ekstra grundig vask, tørring og lakforsegling.

Flensborgvej 4
Tlf. +45 74 67 03 78
www.TeamUnoX.dk

Åbningstider
Man. - fre. 09.00 - 17.00
Lørdag 08.00 - 15.00

Vask hver dag året rundt fra kl. 8-22 og betal med Dankort/Visa direkte ved vaskehallen.

Altid fair price!

Årets Julemærkemarch 2012

Årets julemærke-march for 36. gang

Det er populært at deltage i Julemærkemarchen. Arkivfoto

Af Gunnar Hattesen

Tiden op mod jul er en glimrende tid til at finde travesko eller støvler frem af gemmerne og deltage i årets julemærke-march, der for 36. gang finder sted søndag den 2. december kl. 9.00-11.00 fra Julemærkehjemmet i Kollund.

I Kollund er der mulighed for at vælge mellem distancer på 5 og 10 kilometer. Det koster 50 kroner at gå med, hvis man gerne vil have en medalje, mens det blot koster 25 kroner at være med, hvis man vil nøjes med et diplom. Overskuddet går til at hjælpe børn og unge på de fire julemærkehjem.
Sidste år var 504 mennesker ude at gå.

Stubbæk Forsamlingshus & Selskabslokaler
- de perfekte rammer om din næste fest.

Jul i huset

Traditionel juleanretning: Marinerede sild - Stegt sild i eddike - Karrysalat med æg - Rejer med mayonnaise - Sylte - Surrib med sennep og rødbeder - Varm leverpostej med bacon og champignon - Frikadeller med sønderjysk hvidkål - Grønlangkål med hamburgerryg og kålpølse, søde kartofler og sennep - Brie ost - Frugtsalat eller risalamande med kirsebærsauce.
Serveres med rugbrød og smør. 159,-

Luksus julebuffet: Marinerede sild - Stegte sild i eddike - Karrysalat med æg - Rejer med mayonnaise Varm fiskefilet med remoulade - Gravad Laks med sennepsdressing - Sylte - Surrib med sennep og rødbeder - Varm leverpostej med bacon og champignon - And med rødkål - Ribbensteg med surt - Frikadeller med sønderjysk hvidkål - Tarteletter med høns og asparges - Æbleflæsk - Osteanretning med frisk frugt - Risalamande med kirsebærsauce. Serveres med rugbrød og smør..... 199,-

Jul ud af huset

Juleanretning: Min. 20 kuverter.
Traditionel juleanretning 129,-
Leveres uden rugbrød / smør, når det er ud af huset.

Luksus julebuffet 169,-
Leveres uden Rugbrød / smør, når det er ud af huset.

Mad ud af huset

Buffet 1: Helstegt oksefilet, glaseret skinke, gyros marineret nakkefilet. Salatbar med min. 8 slags af årstidens salat/grønt, 2 slags dressing, flødekartofler og små pommes risolet.
Lun flûtes. 109,-

Buffet 2: Barbeque marineret mørstegt oksesteg, kalkungyros m. tzatziki, svinekam m. svær. 2 forskellige salater med lækre råvarer samt pastasalat, tomatsalat, feta, oliven, brød croutons, 2 slags dressing, græske kartofler og flødekartofler.
Lun flûtes 119,-

Se mere på www.stubbaekforsamlingshus.dk
Tlf. 7461 3431 / 4060 6330 facebook
Barnedåb - Konfirmation - Bryllup - Mærkedag - Fødselsdag - Mindehøjtidelighed - Firmafest - Forretningsfest m.m.

Nissen Maskinservice
Nissen Maskinservice - Nyhusvej 31 - Bov - 6330 Padborg
Tlf : 53 60 20 41

IMPORT - EXPORT - PRODUKTION - IMPRÆGNERING
FRØSLEV TRÆ A/S
Danmarks største selvstændige leverandør af træ
Frøslev Træ A/S en moderne koncern med internationalt islæt. Det er vores intention at være på forkant med udviklingen, og medvirke til en fortsat fremgang og udbredelse af byggeri med træ.
Korshøjvej 2 - 6330 Padborg - Tlf. 74 67 06 00

HPT HURTIG PRÆCIS TRANSPORT

Din garant for tryghed i hele logistikforløbet.
www.hpt.dk
international standards IFS Logistics
H. P. Therkelsen A/S, Eksportvej 1, 6330 Padborg, tlf. +45 74 67 14 54

LARS HANSEN'S BYGGEFORRETNING ApS
Alt i murer- og flisearbejde udføres
Mobil 61 75 89 07
Sct. Pauli 25 - 6310 Broager
e-mail: lars@byggeforretningen.dk
www.byggeforretningen.dk
byg garanti www.byggaranti.dk

Lak & lir.dk MØBEL- OG AUTOLAKERING
-vi sprøjter på alt...!
Vilsbækvej 29, 6330 Padborg
Ring til Claus Petersen
Tlf. 20 93 10 24.
Ring til Jan Christiansen
Tlf. 20 41 04 66
- Forsikringsskader (Auto)
- Møbel lakering
- Køkken/ Døre renovering.
- Spot Repair (små reparationer)
- Motorcykler
- Vetaran traktorer
- Lastbiler (løse dele)
- Afhentning af dele (Efter aftale)

RING FOR ET UFORPLIGTENDE TILBUD

Bibbe
Torvegade 11 • 6330 Padborg • Tlf.: 74 67 28 27
www.bibbe.dk
Åbent: Man-fre 9.30-17.30 • Lørdag 9.30-13.00

REPARATION OG SERVICE
af alle porttyper udføres.
Stort reservedelslager for alle portmærker.
Salg og montage af nye porte til erhverv og privat.
Dansk Port service
v/Bjarne & Marianne Pedersen
Tlf. 74 51 95 00 / 40 17 80 37
Døgnvagt 62 62 25 79

Bibliotekar går på pension

Af Søren Gülck

Efter otte år som både bibliotekar på Bov Bibliotek og som leder af Bov lokalhistoriske Arkiv takker Hanne Iversen af torsdag d. 22. november.

Hanne Iversen er en respekteret person på biblioteket, som med sin store erfaring og viden har præget stedet.

Desuden har hun i otte år været en uvurderlig kapacitet og respekteret ledet Bov Lokalhistoriske Arkiv.

Hanne Iversen ses som nummer tre fra venstre sammen med medarbejderstaben på arkivet, der gerne vil sige hende tak for otte gode år.

Herluf Jørgensen A/S
Aut. el-installationsfirma
Frøslevvej 81C, Frøslev, DK-6330 Padborg
Telefon 74 67 10 78, Fax 74 67 55 32
Mail: Jan@hjas.dk
• Lys og kraft • Installationer • Industri og landbrug
• Køl og frys • Telefonanlæg • EDB anlæg
for your Comfort® installatør
Comfort installatøren betjener dig med kompetent vejledning og efterfølgende en velfungerende installation.
Få mere information på www.comfort.dk - Frøslev, DK-6330 Padborg

AUT. INSTALLATØR
HJ Jensen ELEKTRISKE ARTIKLER
Torvegade 25
6330 Padborg
v/ John Jensen
Tlf. 74 67 33 22
..... Lys over by og land det klarer fru Jensens mand

Lad Deres egne pensler hvile - ring hellere efter Ihle
Maler Ihle
Alt malerarbejde udføres
v/malermester
Per Møller Ihle
Havremarken 85, Holbøl
Tlf 74 60 86 61
Mobil 40 50 86 61
e-mail: ihle@post.tdcadsl.dk
bedst efter kl. 17.00
Jeg giver gerne et uforbindende tilbud.
Vi lægger vægt på folks tilfredshed!

Elis hvidevarer
ALT I SERVICE/SALG
ALT INDENFOR HÅRDE HVIDEVARER
Salg-Service-Reparationer Såvel store som småt
Eli Hjort-Pedersen Drosselvej 8, Kollund
Tlf. 74 67 87 99 www.elis.dk

BEN DIX EN!
Gråstenvej 30
Felsted
6200 Aabenraa
Tlf. 29 24 76 07
Brug for omlægning af eksist. belægning eller nyanlæg?
Så Kontakt:
Anlægsgartner/entreprenør BENDIXEN
TILBYDER OGSÅ
✗ Vedligeholdelse
✗ Snerydning
www.Pbendixen.dk
Mail: p.bendixen@live.dk

PENSEL
Malerarbejde og engrossalg
René Pedersen · Kiskelundmarkvej 2a · 6340 Kruså
Tlf. +45 21 26 74 85
Fax +45 74 67 58 07
www.penselengros.dk
Åbningstider: Kun efter aftale

KØB DINE SØM OG KLAMMER LOKALT
Din lokale forhandler af søm og klammer
Danmarks største udvalg af emballage-klammer og kartonlukkere
Semu Luftværktøj v/ Steen Munch
Haubold-Kihberg salgs- og servicecenter
Østerskovvej 43 · Kollund · 6340 Kruså
Email: SeMu@mail.tele.dk · Tlf. 75 56 18 33 · Mobil 40 95 56 60

KRUSÅ EL SERVICE
• El-installationer • Reparationer • Industriservice • IHC/wireless
• Varmepumpeservice • Parabol/Antenneanlæg • Tele/data installationer • Tyverisikring • Energirådgivning
Norman Rudbeck
DØGN VAGT
Tlf. 40 82 49 39
www.krusaa-el.dk • info@krusaa-el.dk
Afd. i Gråsten - Sønderborg - Kliplev - Tinglev

Kruså Autoværksted
v/ Johannes Bøgh, mekanikermester
Service eftersyn, synsarbejde, rust og motor reparationer - godt og gunstigt.
NY ADRESSE!
Savværksvej 5,
6340 Kruså
johs.r.b@mail.dk
Tlf. 20 64 80 54
NYT-NYT
NU OGSÅ PERFEKT BILPLEJE
Alle bilmærker repareres.

Tilbud og overslag gives uden forbindende
MALERMESTER
Kiel Kristensens Eftf.
v/Boy Jacobsen - Skolevej 31 - Kollund
Tlf. 74 67 86 06

LT Natur & Ejendoms service
Ring og få et uforpligtende tilbud
"Husk du kan søge håndværkerfradrag"
Anlægsgartner
• Nyanlæg af have • Vedligehold af have • Hækkeklipning • Græsslåning • Ukrudtsbekæmpelse
Murer
• Ombygning og fugning af hus • Opsætning af fliser • Belægning • Ejendomsservice og diverse murerarbejde
Træfældning
• Træfældning • Beskæring • Topkapning • Stubfræsning
Tømrer
• Udskiftning af døre og vinduer • Ombygning • Renovering og ejendomsvedligeholdelse
Husk allerede nu at bestille snerydningen til den kommende sæson.!
Klaus Tranum 2047 5290
Dennis Lorenzen 2758 8750
Ejner Tranum 5050 8722
www.LTnatur.dk

PORTAUTOMATIK
• Industriskydeporte/drejeporte i stål eller aluminium
• Industrihegn
• Aut. og manuelle bomme
• Pullerter
• Rambuksikring
• Personsluser
• Adgangskontrol
• Garageporte
Gode serviceaftaler
20 års erfaring og branchekendskab
Vi finder altid en løsning for både industri og privat
SCAN AGENTUR
v/Henning Kudsk
Generalagentur for ELKA i Danmark
Gejlåvej 12 - DK-6340 Kruså
Tlf.: 74 67 00 50 Fax: 74 67 00 35
www.scan-agentur.dk

louis poulsen
PH 4/3 Bord
Design:Poul Henningsen
PH 4/3 Bord – før: Kr. 4.945.
Nu: Kr. 3.995
Prissammenligningen er baseret på en sammenligning mellem den vejledende udsalgspris og den vejledende kampagnepris. Kampagneperioden løber fra den 12. november til og med den 23. december 2012
Aut.el-installatør
P. Bindzus
Fjordvejen 12, Kollund
6340 Kruså
Telefon 74 67 80 67
Mail: info@ bindzus-el.dk
www.bindzus-el.dk

Årets Julemærkemarch 2012

Holland byder på imponerende tulipanmarker

5-dages tur til Holland

Sundheds- og aktivitetscenter Valdemarshus arrangerer sidst i april 2013 en 5-dages tur til Europas blomsterhave.

Holland er med sine imponerende tulipanmarker, storbyliv, vandveje og kanaler, møller, træsko og ost altid et besøg værd.

Det bliver 5 dage fyldt med masser af farverige oplevelser, fortæller formanden for Valdemarshus, Mogens Thrane, som forventer, der bliver rift om biletterne.

Billetterne bliver solgt efter først til mølleprincippet, op-lyser Mogens Thrane.

Interesserede kan få nærmere information ved henvend-else til sekretæren på Valdemarshus eller på tlf. 4050 8807.

Busturen foregår i firstjernet bus, og deltagerne skal bo på Hotel Golden Tulip i Alkmaar.

Frugt og grønt sænkes med 20%

Af Søren Gülck

SuperBrugsen i Padborg sænker i denne uge priserne med 20 % på frugt og grønt. Dagligvarebutikken tager dermed forskud på, at de forhadte fedt- og sukkerafgifter forsvinder fra årsskiftet.

Uddeler Peter Madsen

Mange arbejdspladser er gået tabt på grund af afgifterne. De tyske kunder er i høj grad blevet væk. Og vore danske kunder har i stigende grad lagt deres daglige indkøb i tyske forretninger. Vi er i grænselandet blevet ramt dobbelt hårdt, siger uddeler Peter Madsen fra SuperBrugsen i Padborg, som glæder sig over, at fedt- og sukkerafgifterne fjernes.

- Det bliver imidlertid en sej kamp at genvinde de tabte markedsandele. Kundernes indkøbsmønster er for alvor blevet ændret markant. Især i grænselandet. Det skal vi nu til at genvinde, fremhæver Peter Madsen, som gerne vil bidrage til, at borgerne kan leve lidt sundere ved at sænke priserne.

Ny butik for de aktive

Edais Mir sætter pris på, at man atter kan købe sportsudstyr lokalt. Her bliver han betjent af Vera Schultz i den nye sportsbutik, Padborg Centersport. Foto Søren Gülck

Af Søren Gülck

En ny sportsbutik er åbnet i de lokaler i Padborg Torvecenter, hvor InterSport tidligere lå.

Butikken ejes af Karsten Hansen, der er indehaver af Sportigan i Aabenraa.

Butikken har fået navnet Padborg Centersport.

Butikken rummer et bredt udvalg af populær sportsbeklædning udstyr.

Karsten Hansen driver i forvejen også en cykelforretning.

Super Brugsen Padborg

julefrokost

I anledningen af årets smukkeste højtid tilbyder Delikatessen de lækreste juleanretninger og platter. Bestil en vellykket julefrokost hos os eller få gode råd til, hvordan du selv kan sammensætte en harmonisk og velsmagende frokost til dine gæster.

Juleanretning 1

Marinerede sild m/karrysalat
Fiskefilet m/remoulade og citron
Kyllingekryddersteg m/pestosalat
Roastbeef m/remoulade, ristet løg og surt
Mini frikadeller og medister m/rødkål
Rullepølse m/italiensk salat, sky og løg
Hjemmelavet Ris a´lamande m/kirsebær sauce

Lige til at varme
Min. 6 personer

Pr. kuvert 125,-
Brød og smør Pr. kuvert 15,-

Juleanretning 2

Marinerede sild m/karrysalat
Æg m/rejer, mayonaise og citron
Tun mousse´
Leverpostej m/champignon og bacon
Mini frikadeller m/gammeldags hvidkål
Hamburgerryg m/italiensk salat
Hjemmelavet frugtsalat

Lige til at varme
Min. 6 personer

Pr. kuvert 130,-
Brød og smør Pr. kuvert 15,-

Middagsret:

Grønlangkål,
2 kålpølser,
2 sk. Hamburgeryg.
Rødbeder og sennep
Kan afhentes varm eller kold

Min. 4 kuverter Pr. person 75,-

Juleplatte:

Marineret sild med karrysalat
Æg med rejer, mayonaise og citron
Roastbeef med remulade og ristet løg
Skinke med broccolisoufle
Rullepølse med sky og løg
Mørbradbøf med bløde løg og cahmpignon (Lun selv)
Brieost med frugt og chokolade
Med brød, kiks, og smør

min. 4 kuverter Pr. person 110,-

Ekstra tilbehør:

Spinatroulade m/laks og dressing (min. 10 pers.)	30,-
Varmrøget laks med rejer	40,-
Mørbradbøf m/bløde løg og champignon, lun selv	45,-
Grønlangkål m/kålpølser og hamburgeryg, lun selv (min. 8 pers.)	45,-
Surkød m/sennep og rødbeder	25,-
Ananasring m/kyllingesalat	22,-
Chokolademousse´	20,-
Kamsteg m/rødkål og asier, lun selv (min. 8 pers.)	25,-

Alle priser er pr. person.

Bestil i god tid!
Sidste frist for antal personer 2 dage før

Bestil gerne i god tid på tlf.: 74 67 31 36

Hos os får du gode råd om køb, salg og vurdering

Tofamiliehus i Padborg
2- familieshus

Frøslev
Kådnermarksvej 8A
Centralt beliggende i Padborg sælges denne 2 familiehus opført i 1900 fremstår med pudset murværk og med eternittag. Bolig på 130 kvm og bolig på 60 kvm. Bemærk ejendommen kan overtages straks.

Pris: 995.000 **Brt.:** 6.185
Udb.: 50.000 **Nt.:** 5.752

Sagsnr. 7434 E

m²	m²			
190	910	2/4	2	1900

Pæn attraktiv villa
1- familieshus

Padborg
Ringgade 26
På rolig villavej sælges denne velindrettede ejendom med tilhørende Ejendommen er beliggende tæt på indkøb, skole, børnehave og den dansk/tyske grænse.

Pris: 845.000 **Brt.:** 5.083
Udb.: 45.000 **Nt.:** 4.735

Sagsnr. 7357 D

m²	m²			
150/61	650	1/3	2	1952

Spændende 2-families ejendom
2- familieshus

Padborg
Kådnermarksvej 12
Flot renoveret 2-familieshus med et boligareal på 321 kvm incl. seperat lejlighed sælges. Ejendommen er beliggende i Padborg nær skole og børnehave og indkøbsmuligheder. En ejendom som byder på mange muligheder.

Pris: 1.495.000 **Brt.:** 9.058
Udb.: 75.000 **Nt.:** 7.925

Sagsnr. 7323 F

m²	m²			
321	1.501	3/5	2	1911

Villa med udsigt til fjorden
1- familieshus

Rinkenæs
Fjordvejen 139
Imellem Rinkenæs og Kollund sælges dette rødstenshus. Huset er beliggende med en smuk udsigt til Flensborg Fjord. Huset fremstår i meget pæn stand med nyt køkken, renoveret stue, ny el-tavle, olietank m.m.

Pris: 1.095.000 **Brt.:** 6.148
Udb.: 55.000 **Nt.:** 5.376

Sagsnr. 194 G

m²	m²			
111/64	757	2/2	2	1946

Pæn og attraktiv ejendom
N. landbrug

Gl. Skovbøl
Velkær 14
Skønt nedlagt landbrug, som er blevet flot moderniseret i landligt stil af sælger. Til ejendommen hører 1,78 ha. jord udlagt i græs ved huset. Hertil kommer 278 m2 stald med 3 hestebokse og garage/ladebygning på 158 m2

Pris: 2.195.000 **Brt.:** 11.997
Udb.: 110.000 **Nt.:** 9.883

Sagsnr. 169 D

m²	m²			
239	17.800	2/5	2	1880

Solidt rødstenshus
1- familieshus

Kværs
Degnetoft 16
Huset der er opført i røde sten og med tegltag, har fået pvc-vinduer og opvarmes med naturgasfyr. Huset har en rolig beliggenhed i Kværs by, nær kirken og med gåafstand via stisystemer til børnehave, sportshal og skole.

Pris: 395.000 **Brt.:** 2.678
Udb.: 25.000 **Nt.:** 2.794

Sagsnr. 450 G

m²	m²			
150	754	1/2	2/2	1951

Hus i rolige omgivelser
1- familieshus

Hokkerup
Søndervejen 16
Huset fremstår i pæn stand med blandt andet nyt køkken fra 2008. Huset er landligt beliggende i udkanten af Hokkerup. Et pænt og sundt hus i naturskønne omgivelse.

Pris: 890.000 **Brt.:** 5.271
Udb.: 45.000 **Nt.:** 4.549

Sagsnr. 186 F

m²	m²			
133	977	3/2	2	1941

Charmerende rødstensvilla
1- familieshus

BOLIG PÅ 116, RENOVERET KÆLDER PÅ 60, I ALT 176M2

Gråsten
Slotsbakken 26
Her sælges en charmerende villa med bl.a. lyst køkken med åben forbindelse til stue og udgang til hyggelig terrasse og stor have samt 60 m2 veludnyttet kælder i god stand efter renovering i 2007.

Pris: 980.000 **Brt.:** 5.785
Udb.: 50.000 **Nt.:** 5.293

Sagsnr. 417 D

m²	m²			
116/60	969	2/1	2	1947

Meget pænt og velholdt hus
1- familieshus

Rinkenæs
Stenvej 3
Sælger har løbene renoveret huset, så det fremstår med meget lidt spildplads, hvilket giver store lyse rum. Her kan fremhæves stor stue, køkken, bryggers, badeværelse og soveværelse. Til huset høre stor muret garage på 45 m2.

Pris: 1.150.000 **Brt.:** 6.521
Udb.: 60.000 **Nt.:** 5.766

Sagsnr. 384 D

m²	m²			
150	665	1/3	2	1910

Solidt parcelhus på lukket vej
1- familieshus

Rinkenæs
Højmark 9
Pænt parcelhus der er beliggende på rolig og attraktiv villavej i Rinkenæs by og med gåafstand til skole, børnehave, Flensborg Fjord og mange forskellige fritidsfaciliteter. Huset har fået nyere varmepunmpe.

Pris: 895.000 **Brt.:** 5.299
Udb.: 45.000 **Nt.:** 4.898

Sagsnr. 516 F

m²	m²			
145	805	1/3	1	1972

Centralt beliggende i Gråsten
Ejerlejlighed

Gråsten
Elleygade 21
Med en yderst central beliggenhed i Gråsten by, sælges denne ejerlejlighed på 1.sal. Lejligheden fremstår i meget pæn stand med minimal spildplads og et godt lysindfald fra det store vinduesparti i stuen.

Pris: 950.000 **Brt.:** 5.462
Udb.: 50.000 **Nt.:** 4.909

Sagsnr. 540 C

m²				
98	1/2	1/2	1978	

Yderst velholdt parcelhus
1- familieshus

Ullerup
Bakkensbro 3
Søger du et utrolig velholdt parcelhus med en stor blomstrende have og god plads til hele familien, så er det lige her. Med en rolig beliggenhed på børnevenlig villavej i Ullerup sælger vi lige nu dette dejlige parcelhus.

Pris: 1.095.000 **Brt.:** 5.997
Udb.: 55.000 **Nt.:** 5.823

Sagsnr. 548 D

m²	m²			
155	1.680	1/4	1	1969

Estate Kjeld Faaborg
STATSAUT. EJENDOMSMÆGLER & VALUAR MDE
Sundsnæs 19, Ulsnæscentret, 6300 Gråsten
6300@estate.dk
Tlf. 74 65 09 33
www.estate.dk
Estate®

Menighedsråd har konstitueret sig

Af Gunnar Hattesen

Menighedsrådet i Felsted Sogn er på plads for de næste 2 år.

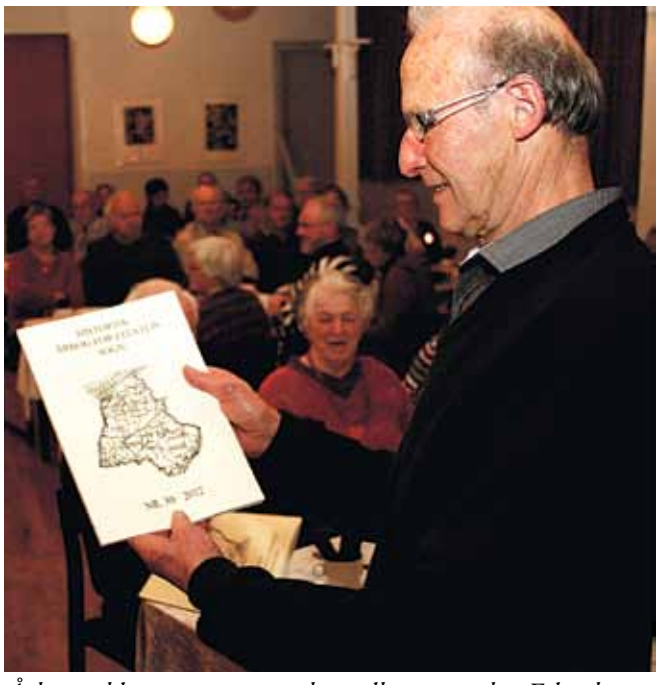
Sognet har nemlig fået dispensation fra lov om valg til menighedsråd til at have en funktionsperiode på kun 2 år som forsøg i perioden 2012-16.
Det nyvalgte menighedsråd træder i funktion ved kirkeårets begyndelse den 1. søndag i advent. Det nye menighedsråd har konstitueret sig med Lillian Christensen som formand. Ny næstformand blev Rita Knudsen, mens Even Christensen blev kasserer og kirkeværge.
Kai E. Møller blev udpeget som sekretær og kontaktperson, mens Kronborg blev bygningskyndig. Lotte Hoff blev underskriftsberettiget.
Hanne Boström-Petersen blev medlem af stående udvalg - kirke- og kirkegård- og præstegårdsudvalg sammen med Jes Lassen, Rita Knudsen og Lillian Christensen.
Hanne Boström-Petersen blev formand for valgbestyrelsen. De to øvrige medlemmer er Lotte Hoff og Oliver Karst.

En guldgrube af læsestof

Af Gunnar Hattesen

Historisk Årbog for Felsted Sogn er kommet på gaden. Sædvanen tro er den en guldgrube af spændende beretninger.

Bogen rummer en stribe forskellige fortællinger og beretninger i tekst og farvebilleder.
Årbogen fortæller om Otto Jensen, der var frisør i Felsted, skrevet af Hans Jørgen Nissen. Andreas Asmussen giver et glimt af fattigfolk og deres livsvilkår fra 1700-tallet og frem til 1850. Ellen Jensen beskriver gamle sønderjyske ord, mens der er en fin artikel om købmand Clausen. Sven Zachariassen beretter om Boi og Christen Greisen og deres lastbiler i Tumbøl.



Årbogen blev præsenteret ved et velbesøgt møde i Felsted Forsamlingslokaler. Foto Jimmy Christensen

Årbogen er på 104 sider og kan købes i SuperSpar i Felsted. Det er 30. gang, Historisk Forening for Felsted Sogn udgiver årbogen.

Basar i Varnæs

Varnæs Skole danner søndag den 25. november kl. 14.00-16.30 rammen om en basar til fordel for Danske Sømands- og Udlandskirker.

Basaren kan i år fejre 25-års jubilæum. Den årlige basar bliver til ved, at folk fra sognet har mødtes hver 14. dag og lavet ting, der kan sælges og bortloddes.
Basaren åbnes af basararbejdets første formand, Tove Jørgensen fra Varnæs.

Uden kørekort

En 70-årig mand blev fredag middag af politiet stoppet på Kidingvej i Bovrup, fordi han ikke var i besiddelse af et gyldigt kørekort, idet det var udløbet.

Manden har fået en bøde.

GENERALFORSAMLING
i Felstedugens Venner
Afholdes
Onsdag den 5. December kl.19:00
i Felstedhallens Mødelokale.
Dagsorden i henhold til vedtægter.
Vel Mødt!

120 til julefrokost i Kliplev

Maden var god, stemningen høj og danseglæden stor, da der traditionen tro lørdag aften var julefrokost i Kliplev-Hallen med 120 glade festdeltagere.

Foto Jimmy Christensen

BASAR I VARNÆS
Søndag den 25. november kl. 14.00-16.30
på Varnæs Skole.
Basar til fordel for Danske Sømands- og Udlandskirker.
Tombola, salg, loppemarked og sønderjysk kaffebord.
Varnæs-Bovrup Basargruppe

Guldring

Ved et indbrud i et hus på Søndervang i Kliplev blev der stjålet en guldring med sort sten.

Indbrudstyvene er kommet ind i hjemmet ved at bryde et vindue op.

Smykker

Ved et indbrud i et parcelhus på Klostervang i Kliplev stjal tyve smykker fra et smykkeskrin. De ubudne gæster kom ind ved at bryde et vindue op.

80 år

Anna Rossen, Bovrup Plejecenter, fylder tirsdag den 20. november 80 år.

Pung

Ved et indbrud i en bil, som holdt på Gråstenvej i Felsted, blev der stjålet en pung med penge. Tyven kom ind i bilen ved at knuse en rude.

PENSIONISTFORENINGEN
Felsted - Bovrup - Varnæs
Julekomsammen med Lucia pigerne
I Felsted Forsamlingslokaler
tirsdag den 27. november 2012 kl. 14.00
Bestyrelsen

SØGÅRD MASKINSTATION
· ALT MASKINSTATIONSARBEJDE & ENTREPRENØR
AUT. KLOAKMESTER
· ALT I NEDSIVNINGSANLÆG OG KLOAK
Tlf. 74 68 82 52 · Mobil 20 29 92 52

KLIPLEV Auto& Traktor SERVICE
KLIPLEV AUTO- & TRAKTORSERVICE
Karsten Iwersen
Søgårdvej 15, Kliplev
6200 Aabenraa
Telefon 7468 8324
Mobil 2140 8332

Byggematerialer
TIL FASTE LAVE PRISER

Brænde:
Træbriketter 10 kg bdt. 96 bdt pr. palle.....1799,00
Askebrænde tørt 2 m³ pr. palle.....1799,00
8 mm træpiller 896 kg (svenske) pr. palle 1799,00
(leveret ved 2 paller)

Trælast:
16x75 mm forskalling 480 cm pr. mtr.....2,40
16x100 mm impr. 180 cm pr. mtr. 2,60
22x145 mm impr beklædning pr. m².....69,00
42x120 mm reglar 240 cm pr. mtr. 9,00
70x70 mm impr. høvlet stolper 300 cm pr. mtr. 11,00

Loft-gulv:
15x120 mm rustikbrædder lud-voks, endenotet b-kvalitet pr. m².....69,00
25x158 mm gulvbrædder massiv fyr ovntørret endenotet b-kvalitet pr. m².....99,00
Troldtekt 25 mm lys-fin-fas 60x240 cm pr. stk. 119,00
– se hjemmeside: restsalg, tagsten,vinduer m.m.

Plader:
Laminatbordplader 28 mm 62x300 cm pr. stk.....199,00
12 mm osb plader 122x244 cm v/10 st.k pr. stk.....129,00
12 mm karrosseriplader 125x250 cm pr. stk. 329,00
15 mm karrosseriplader 125x250 cm pr. stk. 389,00
12 mm krydsfiner m/spor 122x244 cm pr. stk. 209,00

Isolering:
s-60 150 mm gulvflamingo pr. m².....66,00
Glasuld a-37 60x90 cm 95 mm v/hel palle 81 m² pr. m².....20,00
145 mm v/hel palle 49 m² pr. m².....30,00

Betonvarer-blokke:
15 cm fundablokke pr. stk. 9,40
19 cm fundablokke pr. stk. 9,55
10 cm lecablokke pr. stk. 9,60
15 cm lecablokke pr. stk. 14,50
19 cm lecablokke pr. stk. 18,50
Gasbeton 7,5x40x60 cm pr. stk. 22,00
Gasbeton 10x40x60 cm pr. stk. 29,00
(palle priser – leveret ved 3 paller)

ÅBNINGSTIDER:
MANDAG - FREDAG kl. 8.00 - 17.00
LØRDAG kl. 9.00 - 12.00

Lavpris Tømmerhandel
www.kliplev-lavpris.dk
Kliplev Lavpris Tømmerhandel
Søndergade 10, Kliplev
6200 Aabenraa
Tlf. 74-681300
mail@kliplev-lavpris.dk

SUPER SPAR

FELSTED

- Østergade 2, 6200 Åbenrå
7468 5109

Åben hver dag 7-19

Juletid er hyggetid!

OVNKLAR SVINEKAM
M. SVÆR U. BEN
PR. KG. 49,90

PR. 1/2 KG.
24,95
GO' JULEPRIS

ÆBLESKIVER
M. KARDEMOMME PS. M. 20 STK. 560G.
PR. KG. 17,86

PR. POSE
10,-
GO' JULEPRIS

BECEL
FLYDENDE
500 ML.
PR. LITER 24,-

PR. STK.
12,-
GO' JULEPRIS

SPAR
BRUNE KAGER
ELLER PEBERNØDDER
500 G. PR. POSE
PR. KG. 30,- V. KØB AF 2 POSER

2 POSER
30,-
GO' JULEPRIS

KNORR
LASAGNE ELLER
LASAGNETTE
260-273 G. PR. PAKKE
PR. KG. 58,61 - 61,54

FRIT VALG
16,-
GO' JULEPRIS

Køb med garanti

HUSK!
VI HAR ALTID LÆKRE
HJ. LAVEDE KÅLPØLSER
8 STK. PR. PK. CA 800 G.
PR. KG. 62,44

PR. PK.
49,95
GO' JULEPRIS

HJ. LAVET
SURRIB ELLER SYLTE
PR. BK. CA. 450 G
PR. KG. 66,56

FRIT VALG
29,95
GO' JULEPRIS

HJ. LAVET FEDT
PR. BK. CA. 225 G
PR. KG. 79,78

FRIT VALG
17,95
GO' JULEPRIS

NYHED!!

"SMS tip"

Få Super aktuelle tilbud pr. SMS

Tilmeld dig vores **"SMS tip"** og få tips om højaktuelle tilbud, når vi f.eks. køber et restparti til en god pris og ikke kan nå at få det med i avisen.

Eller vi har et parti varer vi skal have solgt for at få plads til noget andet - her har du muligheden for at få tilbudene lige i din indbakke. Det giver os også mulighed for at lave timetilbud og mange andre spændende ting.

"SMS tip" starter fra den 2. januar 2013

Jeg ønsker at tilmelde mig **"SMS tip"**

Navn: _____

Mobil: _____

Danske Spil

Håndkøbsmedicin

Tilbudene gælder fra torsdag den 22.11 til søndag den 25.11 der tages forbehold for trykfejl og udsolgte varer.